



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consider-
ation, please send to
News@scdaily.com
or contact
John Robbins 832-280-5815
Jun Gai 281-498-4310

Chinese organizers cancel NBA fan event amid free speech row

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Saturday, October 12, 2019 | www.today-america.com

Publisher: Viva H. Lee
President: Catherine Lee
Editor: John Robbins

Address: 11122 Beharie Blvd.,
Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

The logo features the NBA basketball icon followed by the text "NBA 上海赛 2019".

Inside C2

Indicted Giuliani associate worked on behalf of Ukrainian oligarch Firtash



FILE PHOTO: Ukrainian oligarch Dmytro Firtash arrives at court in Vienna, Austria, February 21, 2017.
REUTERS/Heinz-Peter Bader/File Photo

WASHINGTON (Reuters) - One of the two Florida businessmen who helped U.S. President Donald Trump's personal attorney investigate his political rival, Democrat Joe Biden, also has been working for the legal team of a Ukrainian oligarch who faces bribery charges in the United States, according to attorneys for the businessmen and the oligarch.

FILE PHOTO: Ukrainian oligarch Dmytro Firtash arrives at court in Vienna, Austria, February 21, 2017. REUTERS/Heinz-Peter Bader/File Photo

Lev Parnas, one of the two associates of Trump lawyer Rudy Giuliani, served as a translator for lawyers representing oligarch Dmytro Firtash. Parnas was arrested on Thursday along with the other Florida businessman, Igor Fruman, on unrelated charges that included illegally funneling \$325,000 to a political action committee supporting pro-Trump candidates.

Both men had worked in an unspecified capacity for Firtash before Parnas joined the Ukrainian's legal team, according to a person familiar with the Florida men's business dealings with Firtash.

The Floridians' connection to indicted oligarch Firtash injects an intriguing new character into the rapidly unfolding drama surrounding the effort to impeach Trump.

Democrats in the U.S. House of Representatives launched the impeachment inquiry, the first step in unseating a U.S.

president, over allegations that Trump pressured the Ukrainian president to help investigate Biden, a leading contender for the Democratic presidential nomination. Giuliani was probing discredited allegations that Biden, when he was vice president, sought the firing of Ukraine's chief prosecutor to halt the investigation of a gas company on which his son, Hunter Biden, was a board member. The Bidens have denied the claims, and the Trump camp has produced no evidence to support the assertions.

Firtash, one of Ukraine's wealthiest businessmen, is battling extradition by U.S. authorities on bribery charges from Vienna, where he has lived for five years.

Federal prosecutors in Illinois said in court papers in 2017 that Firtash was an “upper-echelon” associate of Russian organized crime. He was indicted in 2013 and charged with bribing Indian officials for access to titanium mines. Firtash has denied any wrongdoing. Firtash was “financing” the activities of Parnas and

Firash was "financing" the activities of Firnas and Fruman, the source familiar with their business dealings said. The source did not detail their specific work for the oligarch or how much money he had paid them and over what period.

their involvement in Giuliani's investigation as part of the impeachment inquiry. Giuliani told Reuters in an interview that Parnas and Fruman - U.S. citizens who were

In recent months, Parnas was working for Firtash's legal team in a DiGesa trial in Ternopil. The firm

gal team, Joe DiGenova and Victoria Toensing. The firm worked on Firtash's criminal and extradition cases.

"Mr. Parnas was retained by DiGenova & Toensing, LLP

Mr. Fruman was retained by D'Amato & Roehling, LLP as an interpreter in order to communicate with their client Mr. Firtash, who does not speak English," the Washington-based firm said in a statement. A spokesman for the firm said Fruman was not re-

tained in any capacity. DiGenova and Toensing did not comment further on Firtash's business dealings with the two men in response to questions from Reuters. John Dowd, the lawyer representing Parnas and Fruman, confirmed to Reuters that Parnas had worked for Firtash's legal team as an interpreter. But Dowd also told the U.S. Congress that both men worked for DiGenova and Toensing.

On Oct. 3, Dowd wrote Congress to say the two men could

On Oct. 3, Dowd wrote Congress to say the two men could not provide certain information about Ukraine because they were partially covered by attorney-client and other legal privileges. Dowd based the privilege claim on the fact that the two men assisted lawyers DiGenova and Toensing; that they had worked for Giuliani; and that Giuliani had previously represented them in their personal and business affairs.

Dowd's letter did not mention Firtash. He declined to

Bowd's letter did not mention Firtash. He declined to respond to a request to clarify whether one or both of his clients worked for Firtash's legal team.

The image shows a close-up of a person's hand holding a silver smartphone. The screen of the phone displays the 'mymobilemoney' mobile banking app. The app's logo, a large teal 'm' inside a teal rectangle, is prominently displayed at the top. Below it, the words 'mymobilemoney' are written in a smaller, teal, sans-serif font. The background of the app screen features a light blue gradient with a subtle pattern of white and teal circles. At the bottom of the phone's screen, there are four blue buttons with white text: 'Sign Up Free', 'Login', 'Find Us', 'Contact Us', and 'Help'. The overall background of the entire image is a soft-focus photograph of a beach and ocean under a clear sky.

Southern DAILY Make Today Different

WORLD NEWS

U.S., China strike partial trade deal on agricultural purchases, currency

WASHINGTON/BEIJING (Reuters) - The United States and China agreed on Friday to the first phase of a trade deal covering agricultural purchases, currency and some aspects of intellectual property protections, and averting a threatened tariff hike, but President Donald Trump said more needed to be negotiated.

The preliminary, partial deal was the biggest step toward resolving a 15-month tariff war between the world's two largest economies that has roiled financial markets, disrupted manufacturing and has slowed global growth.

Trump told reporters at the White House that the two sides are very close to ending the trade war and it will take up to five weeks to get the deal written. He spoke after talks with Chinese Vice Premier Liu He.

U.S. Treasury Secretary Steven Mnuchin told reporters Trump had agreed not to proceed with a hike in tariffs to 30% from 25% on about \$250 billion in Chinese goods that was supposed to have gone into effect on Tuesday.

But Trade Representative Robert Lighthizer said Trump had not made a decision about tariffs that were subject to go into effect in December. Major U.S. stock indexes, which were trading sharply higher on hopes of some sort of a deal, pared some of the gains after the announcement, with the S&P 500 index .SPX up about 1.4%.



FILE PHOTO: Traders work on the floor at the New York Stock Exchange (NYSE) in New York, U.S., October 9, 2019. REUTERS/Brendan McDermid

Rising old used car prices help push poor Americans over the edge

FREEPORT, Ill. (Reuters) - For America's working poor, an often essential ingredient for getting and keeping a job – having a car – has rarely been more costly, and millions of people are finding it impossible to keep up with payments despite prolonged economic growth and low unemployment.

Owner of Good People Automotive Gordy Tormohlen talks about the cars he sells in Freeport, Illinois, U.S., August 12, 2019. REUTERS/Nick Carey

More than 7 million Americans are already 90 or more days behind on their car loans, according to the New York Federal Reserve, and serious delinquency rates among borrowers with the lowest credit scores have by far seen the fastest acceleration.

The seeds of the problem are buried deep in the financial crisis, when in the midst of the worst economic downturn since the Great Depression, automakers slashed production. A decade later, that has made a relative rarity of used 10-year-old vehicles that are typically more affordable for low-wage earners.

According to data provided to Reuters by industry consultant and car shopping website Edmunds, the average price of that vintage of vehicle is \$8,657, still nearly 75% higher than in 2010 despite some softening in prices over the last year. The average new car, in contrast, has seen a price rise of 25% in that same time period.

"This is pinching people at the worst point

possible," said Ivan Drury, Edmunds' senior manager of industry analysis. "If you need basic A to B transportation, you have to get an older car that needs more repairs and has more wear-and-tear issues." Monthly auto payments for Americans making under \$40,000 have remained flat since 2017, while those in higher wage brackets have seen their payments rise, according to a Cox Automotive Inc analysis for Reuters. On the face of it, this might seem like good news. But to Cox chief economist Jonathan Smoke, it indicates poorer Americans are stretched so thin they cannot afford to pay more.

"They just don't have any flexibility to increase their payment," Smoke said.



2020休斯頓黃頁

截稿日期10/31

熱賣中！預購從速

免費刊登商家地址電話



網上中文黃頁

不斷探索
開發新商家

DISCOVER NEW BUSINESS



www.todayamericayellowpage.com

美南日報

INTERNATIONAL TRADE CENTER

15.3 ZACG.COM

美南新聞
Southern News Group

Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

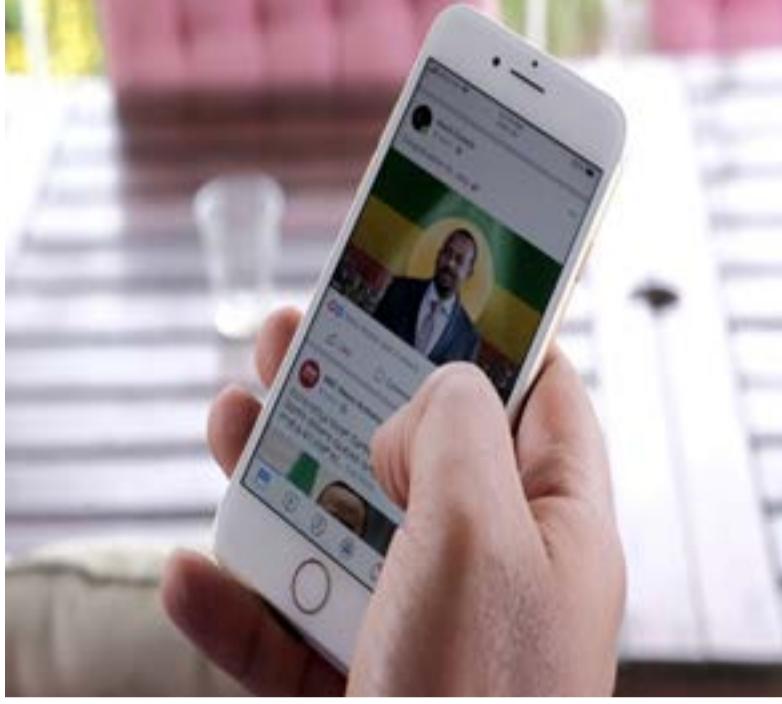
今日之美國 美南電視
www.todayamerica.com



Saturday, October 12, 2019

Southern
DAILY Make
Today
Different

Editor's Choice



A man scrolls down his cell phone for social media newsfeed about Ethiopian Prime Minister Abiy Ahmed winning the Nobel Peace Prize in Addis Ababa



Chair of the Nobel Committee Berit Reiss-Andersen holds a picture of Ethiopia's Prime Minister Abiy Ahmed, whom she previously announced as the Nobel Peace Prize Laureate for 2019, displayed on a screen in Oslo, Norway October 11, 2019. NTB Scanpix/Stian Lysberg Solum/via



FILE PHOTO: Ethiopian Prime Minister, Abiy Ahmed, South Sudan's President, Salva Kiir, and Eritrean President, Isaias Afwerki, pose during a meeting in Juba



Protests against Ecuador's President Lenin Moreno's austerity measures in Quito



U.S. President Trump awards Medal of Freedom to former Attorney General Meese at White House in Washington



Protests against Ecuador's President Lenin Moreno's austerity measures in Quito



Protests against Ecuador's President Lenin Moreno's austerity measures in Quito



A U.S. Border Patrol agent seizes a rope ladder found rigged onto a levee wall after apprehending a group of undocumented migrants who illegally crossed the Rio Grande near Penitas

JAPAN TO DUMP ONE MILLION TONS OF RADIOACTIVE WATER INTO PACIFIC



Show Above: A dead sea lion on California's coast shows high radiation readings.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

The operator of the ruined Fukushima Daiichi nuclear power plant will dump huge quantities of contaminated water from the plant site directly into the Pacific Ocean, Japan's environment minister has said – a move that would enrage local fishermen.

Tepco (Tokyo Electric Power Company) admitted last year that the water in its tanks still contained contaminants beside tritium, even though they had already treated the waste materials.

"The only option will be to drain it into the sea and dilute it," the environment minister, Yoshiaki Harada, told a news briefing in Tokyo on September 10, 2019.

One recent study by Hiroshi Miyano, who heads a committee studying the decommissioning of Fukushima Daiichi at the Atomic Energy Society of Japan, said it could take 17 years to discharge the treated water after it has been diluted to reduce radioactive substances to levels that meet the plant's safety standards. Any decision to dispose of the waste water into the sea would anger local fishermen, who have spent the past eight years

rebuilding their industry.

Nearby South Korea has also voiced concern over the impact it would have on the reputation of its own seafood.

Last month, Seoul summoned a senior Japanese embassy official to explain how Fukushima Daiichi's waste water would be dealt with.

The government spent 34.5bn yen (£260m) to build a frozen underground wall to prevent groundwater reaching the three damaged reactor buildings. The wall, however, has succeeded only in reducing the flow of groundwater from about 500 tonnes a day to about 100 tonnes a day.



Japan has come under renewed pressure to address the contaminated water problem before Tokyo hosts the Olympics and Paralympics next summer.

Six years ago during the city's bid for the games, the prime minister, Shinzo Abe, assured the international community that the situation was "under control."

Many experts, government officials of other nations, Japanese residents and activists strongly disagree.

"The government must commit to the only environmentally acceptable option for managing this water crisis which is long term storage and processing to remove radioactivity, including tritium," Shaun Burnie, senior nuclear specialist with Greenpeace Germany, said in an email.

As far back as 2014, the IAEA (International Atomic Energy Agency) recommended a controlled release of all this water into the ocean as 'the safest course of action', and Japan's Nuclear Regulation Agency (NRA) has made similar recommendations.

A 'Tritiated Water Task Force' convened by Japan's Ministry of Economy, Trade and Industry (METI) in 2013 (PDF) examined five options in detail, including evaporating it and releasing it into the atmosphere, releasing it into the atmosphere as hydrogen gas, injecting it into deep geologic strata, storing it underground, and diluting it and discharging it into the ocean.

For reasons of cost, available technology, time required, and 'safety', in its final report issued in June, 2016, the task force concluded that ocean discharge was the least objectionable approach.

Bottom line...dumping the nuclear waste is cheap and the currents will carry it away from Japan.



Japan seems to expect the world to accept the unproven myth that the ocean can "clean up" their mess by dissolving all the deadly radiation.

As the Associated Press plainly noted: "The floating debris will likely be carried by currents off of Japan toward Washington, Oregon and California before turning toward Hawaii and back again toward Asia, circulating in what is known as the North Pacific gyre, said Curt Ebbesmeyer, a Seattle oceanographer who has spent decades tracking flotsam. "All this debris will find a way to reach the West coast or stop in the Great Pacific Garbage Patch," a swirling mass of concentrated marine litter in the Pacific Ocean, said Luca Centurioni, a researcher at Scripps Institution of Oceanography, UC San Diego."

And this process will be repeated over and over again as long as Japan continues to release radiation into the ocean. Japan does not dare release the waste into the atmosphere because history has shown that radiation will continue to fall on the earth for hundreds, or even thousands of years.

for a million tons of waste water every 8 years plus the daily accumulation of solid waste, recontaminated land, each rain, typhoon, earthquake, fire and each time the wind blows that will negatively affect all their efforts.

From the leading newspaper in Japan: "Treated water at the Fukushima plant is far too unsafe to be dumped very soon."

"Steps to purify radioactive water build-up at the stricken Fukushima No. 1 nuclear power plant have come to naught, forcing the operator, Tokyo Electric Power Co., to go back to the drawing board."

METI (Japan's Ministry of Economy, Trade and Industry) has been pushing TEPCO to accelerate the processing of contaminated water to show the world gathering in Japan for the 2020 Tokyo Olympics and Paralympics that the situation in Fukushima was under control and the region well on its way to rebuilding." As of June, 2018, Tepco listed 850,000 tons of contaminated nuclear waste water was already in tanks. (Courtesy The Guardian UK)



Japan is an island nation without adequate land mass to safely store these contaminants away from human populations. They cannot respond quickly to the problem like Russia did to their "toxic accident," and so they are looking at between 40 to 100 years of "making room"

**想改變肺功能擔心戒煙
增進體能要降低患病風險
改善血液循環延長壽命
戒煙成就好身體
戒煙成就好生活
戒煙成就好心情
戒煙成就好味覺
戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難**

不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。
請立即致電或上網登記！
· 國、粵語專業顧問解答疑問
· 免費專業建議及全力幫助、支持
· 免費一對一電話輔導
· 免費兩週戒煙貼
· 免費中文戒煙資料
華語戒煙專線服務由Asian Smokers' Quitline (ASQ)所提供

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！
**1.800
838.8917**
華語戒煙專線
ASIAN SMOKERS' QUITLINE

COMMUNITY

OCEAN PALACE
珍寶海鲜城

天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898
歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

Saturday, October 12, 2019

The 2019 Flu Season Is Predicted To Be Bad – The Public Is Encouraged To Get A Flu Shot



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Flu seasons are notoriously unpredictable, but there are already clues that the upcoming season may be especially difficult.

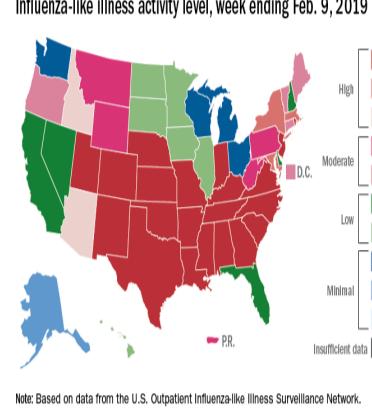
Flu season in the Southern Hemisphere can be an indication of what's to come in the Northern Hemisphere, and the recent flu season in Australia, where winter has just ended, arrived early and with a vengeance. A particularly virulent flu strain, H3N2, dominated.

Additionally, a pediatric flu death has already been reported in the U.S. — a 4 year old in California who had underlying health problems.

"We should never forget that the flu still kills," Dr. Cameron Kaiser, a public health officer for Riverside County, California, said in a news release announcing the death.

"A death so early in the flu season suggests this year may be worse than usual," Kaiser warned.

The Centers for Disease Control and Prevention estimates that last year, there were 37 million to 43 million flu illnesses in the U.S., and 36,400 to 61,200 flu-related deaths. Last year's flu season ran from Oct. 1, 2018, to May 4.



The 2019 Flu Season Has "Staying Power."

Is it too early to get the flu vaccine?

No. Doctors say people should get the flu vaccine now, and certainly before Thanksgiving.

"The concern with delaying it is that some people who might have the opportunity to get vaccinated now may not have that opportunity later," said Dr. Robert Atmar, a professor of medicine and an infectious disease expert at Baylor College of Medicine in Houston.

"The most important thing is for people to get their flu vaccine, and get it before the epidemic starts," he said.

Most healthy people who get the shot in September can expect some protection through the spring. But older adults may want to schedule their vaccination for sometime in October.

"There is a concern that some older people may have their immunity wane simply because their immune system is more frail, less robust," Dr. William Schaffner, a professor of preventive medicine and infectious diseases at Vanderbilt University Medical Center.

Flu activity usually picks up in October and November, peaks around February, and can last well into the spring months. The CDC recommends everyone over age 6 months be vaccinated against the flu, especially expectant mothers.

Pregnant women who get the flu tend to have complications similar to those over 65. The shot offers protection for both the woman and her unborn baby.

It takes about two weeks to build immunity to influenza after getting the vaccine. But even then, the flu vaccine offers only partial protection. Last year, the vaccine didn't work well: Its overall effectiveness was 29 percent.

Doctors blamed the poor match on a surprise second wave of H3N2 flu activity late in the season.



Why should I get the flu vaccine even if it doesn't work well?

There is plenty of evidence that the vaccine can ease the severity of the flu if you do get sick. Doctors say people who

get the vaccine generally don't feel as sick if they do wind up with the flu, and they're less likely to develop complications of the virus, including pneumonia and death.

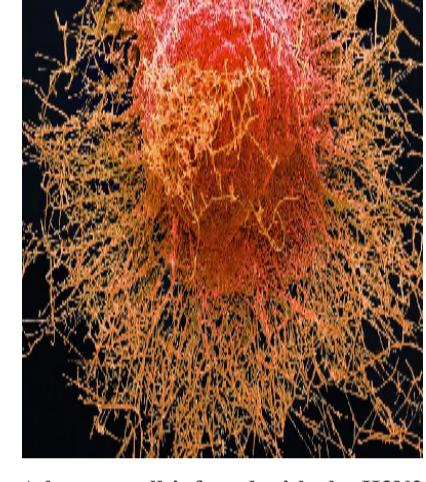
"Partial protection frequently gets overlooked, and we shouldn't forget that," Schaffner said.

"Because it's those complications that do you in."

What's more, research published last year found the risk for heart attack or stroke increases the month after a person is diagnosed with the flu. The mechanism is likely one of inflammation and stress in the body caused by the virus. A specific flu shot call FluZone may be best for older adults. "For people over age 65, there is evidence that the high-dose vaccine will provide greater than a standard dose vaccine," Atmar said.

is one of the country's most severe ever, sickening more than 272,000 and killing 662:

• It also started in April, two months earlier, and peaked in June and July compared to the usual peak between August and September.



A human cell infected with the H3N2 flu virus, responsible for Australia's and the U.S.'s worst recent flu outbreaks. The same strain may dominate this year, too. Steve Gschmeissner/Science Source

• The 2017 flu season was Australia's deadliest in 20 years and was followed by the 2017-18 US season that killed nearly 80,000.

• In the US, there has already been one pediatric death recorded after a 4-year-old boy from California died from flu-related complications last year. (Courtesy https://www.dailymail.co.uk/)

IT'S FLU SEASON.



PROTECT YOURSELF.
PROTECT OTHERS.
GET A FLU SHOT.

FluZone and the standard dose shots available this year include protection against several influenza strains, including H1N1 and H3N2.

FluMist, the nasal spray favored by kids and anyone else averse to needles, is also back this year. (Courtesy nbcnews.com)

Related

[Australia Just Had a Bad Flu Season. That May Be a Warning for the U.S.](#)
The flu season just ending in Australia

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體

全面進入數據互聯時代

美國華人傳媒史上重大突破



掃三維碼(QR code)：
收看電視 收聽廣播
全球直播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」，不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
2. 今日美南公眾直播：觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南電視」裡的「美南國際電視直播」，就可輕鬆連結至STV15.3。
3. 下載Apps收看：可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」，或輸入該平台網址「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備（數據線/藍牙設備），效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio

www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

智勝學院 ADVANCE ACADEMY 2019春季班招生

1/12 - 5/18 (每週六、日) (報名截止日 1/10)

SAT / ACT / PSAT / Duke TIP
英文數學老師分開授課

電話垂詢: 713-777-1688



請上網查閱課程內容及師資

www.AdvanceAcademyHouston.com

上課地點: KIPP, 8440 Westpark Dr. Houston, 77063

辦公室: 6203 Corporate Dr. Houston, 77036

11/3 (星期六)
OPEN HOUSE
11:30am-12:30pm課程獨家設計
特邀優質教師

招生對象: 3-12 年級

英文: 2 - 6 年級閱讀、詞彙、文法、寫作

7 - 12 年級閱讀、詞彙、文法、寫作、英文文學
(AP English Literature), Advanced Reading & Vocabulary, Advanced Writing & Grammar

數學: 3-6 年級數學、數學應用問題、奧林匹克數學、初、高中年級: Pre-Algebra, Algebra I, Algebra I, Contest Math, Geometry, Pr-Calculus, Calculus, Statistic

科學: GT Challenge, Biology, Chemistry, Physics, Pre-AP & AP Classes

其他: 大學申請轉學、機器人與人工智能、演講及談判技巧、領導才能、科學研究設計, Spanish, 世界歷史 & 美國歷史、電腦&Java 程序設計、英文書寫和打字、國際象棋及各種才藝、少林功夫、乒乓球

來智勝 名符其實高品質教育，集休城一流教師於一校，一流教學環境，培養一流學生進一流大學。

S02-ADVANCE ACADEMY 智勝學院 6B_16

無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioca King

助你開拓珍珠奶茶生意

●全美南最大、最具經驗、貨品齊全，服務最完善之奶茶供應商●

Phone: 281-933-6660
Fax: 281-933-6662適宜各式大小餐館
包括: 圖片 Menu、封口機、攪拌機、各種原料, 定能帶來可觀的收入

武術跌打 名醫傳人

中醫內外全科 (頭痛 / 失眠 / 減肥)
滄洲孫振環
福建少林跌打師傅 柯金木
名武術家萬賴聲傳人 洪敦耕 教授授徒
謝鵝鵠 中醫碩士主理

好消息: 每週一下午二點至四點義診
(713)772-0300 / (832)863-8882
[匯琳堂] 7001 CORPORATE DR #213A, HOUSTON, TX 77036 (美南銀行後面 / 華埠大廈二樓)

專精一般跌打痛症
專精治療/
*坐骨神經疼痛、腰痛、落枕
*足踝扭傷、扳機指
*足跟骨刺、骨裂、風濕關節痛
*膝關節炎、肘關節痛
*膝關節炎、肘關節痛
*足癱瘓、牛皮癬

A03_SELFWELLNESS_琳堂謝鵝鵠中醫56B_16

今日美國
www.today-america.com



康樂活動中心

康樂活動中心新增糖城線路，名額有限，報名從速

• 凡有 Medicaid 者可以申請。

康樂活動中心即將興建

“康樂花園老人公寓”

歡迎各位來電垂問、登記！

電話: 713-777-5123

9630 Clarewood Drive, Suite A2, Houston, TX 77036 (王朝中心後面)



雲天燒腊麵食家
粥粉飯

特價晚餐
京都肉排 8.95
葱油鮕魚 8.95
北茹雞 8.95
海蜇燙蹄 8.95
干扁四季豆 7.95
芝麻雞 8.95
斑腩豆腐煲 9.50
鹹魚雞粒豆腐煲 8.95
蠔油鴨掌 6.95
火腩茄子生蠔煲 9.50
韭菜豬紅 5.95
椒鹽鴨下巴 6.95
明爐燒鴨
蜜汁叉燒
東江鹽水雞
新鮮游水魚
生猛龍蝦
二人和菜 \$20.95
三人和菜 \$36.95
四人和菜 \$45.95
五人和菜 \$55.95
六人和菜 \$65.95
八人和菜 \$158.00
十人和菜 \$168.00
北京片皮鴨
琵琶豆腐
蜜桃蝦
薑蔥雙龍蝦
黑椒牛肉
薑蔥雙龍蝦
香橙骨
炒三鮮
蜜桃蝦
清蒸游水魚
蒜蓉豆苗
炒三鮮
和菜皆送例湯水果
菜色價格如有變更以本樓公布為準

9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市同棟購物中心)

連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒園、課後輔導班(可代送回家)、中文班、西文班、GT英數珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈

最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅

休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設: 游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證、學費合理、課超所值。

KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12歲實力班
採用馬立平漢拼簡體字課本教學、珠心算數學、繪畫、GT英數、老外學中文、鋼琴、舞蹈、藍球、西洋棋。
珠心算實力班及數學高分保證班(5歲~G8)

梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧, 啓發智慧、增強記憶力, 配合應用數學分析演算, 創練思考邏輯及計算能力的快又準, 使學習過程不在害怕, 而是充滿自信, 質量控管限定70位。

糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校(1歲半~5歲)

由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學, 獨特教材及教具訓練手部肌肉, 使幼兒反應靈活強化自信及群體生活能力, 提昇日後認真學習、閱讀書寫能力及情緒穩定。天天密集中文教學建立識字背誦好根基, 供午餐及早晚點心。

課後輔導班 After School (PreK-9 年級)
校車接送, 完成作業、每日密級分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練, 提供點心, 定期和家長聯繫。

星期四外來美遊學營(5歲~14歲)
安排知(惑)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊。

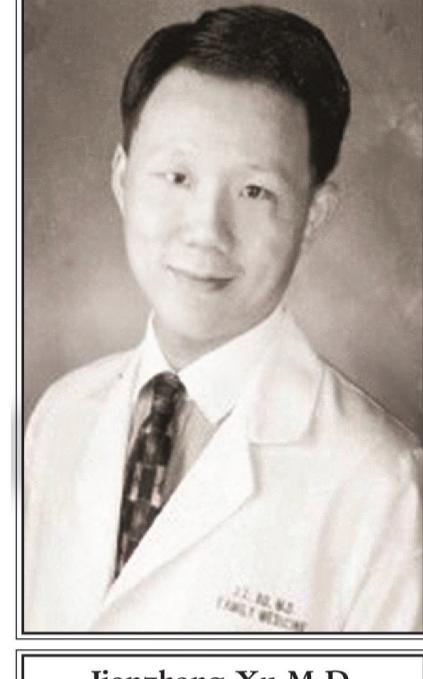
孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名:
www.chinesetest.cn

Hillcroft Medical Clinic Association
HMC

陳章靜連 醫學博士



許建章 醫學博士



Chinglin Lillian Chan, M.D.

Jianzhang Xu, M.D.

FAMILY PRACTICE

家庭 **全科**

包括內外科，小兒科及婦科

713-781-4600

接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢

精通國語、粵語

2500 FONDREN(@WESTHIMER) and

1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

D03FA_D03FA-HILLCROFT MED CLINIC 休士頓6B_16

休士頓診所足科中心

陳彥旭
足踝專科/外科醫生
(通國語)
Dr. Bright Chen,
DPM, AACFAS

HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER

足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲

• 拇指外翻, 槌腳趾, 扁平足, 高弓足, 關節炎, 先天性畸形, 腳跟痛, 扭傷, 骨折, 脱位, 糖尿病足, 神經病變, 痛風, 骨腫瘤, 軟組織腫瘤, 神經瘤, 嵌甲痛, 雞眼, 費疣, 香港腳。

• 鐳射治療灰指甲, 最高科技, 減少藥物副作用, 無需麻醉。

D03FA-HOUSTON MEDICAL 休士頓診所24B_16

亞洲餐俱設備公司

A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.

● 出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備 ●

● 設有大型門市部, 歡迎參觀與洽詢 ●

Sales, Leasing
出售 · 出租

Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine

出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機

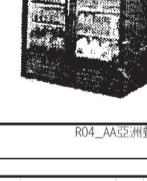
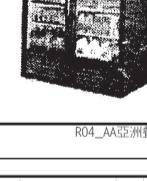
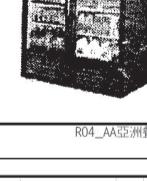
出租各種製冰機、洗碗機

修理各種廠牌: 絞面機、切肉機、電飯鍋

Tel: (713)772-7494 Fax: (713)772-8719

外地請撥: 1-800-448-7494

9235 Bissonnet, Houston, TX 77074



281-498-1280 ◆ 超值套餐 ◆

新推出超值特價菜
(全天供應)

\$5.50

特別推薦
千逼軟殼蟹
金針雲耳蒸雞
釀三寶
西汁蝦球
羊腩煲

清蒸都膽蝦
海排北菇
上骨姑
鮮

蕙蘭
鹽油
遠滑
雙海
王牛
鮮蝦
羹

雪
花
海
霸
龍
蝦
羹

干蔥
水燒
都還
火
果
全霸
魚王
雞

蘭老
火
例
湯
水
霸
骨
肉
湯

四人份
\$35.95

地址: 11317 Bissonnet, Houston, TX 77099

R03-AA-CHI AME 中美酒樓6B_16

瀚威文理才藝學校

糖城校園: Fame Well School
TEL: 281-980-1489 832-279-8143 TEL: 832-437-1777 832-282-9886
2317 Settlers Way Blvd.
Sugar Land 77478
www.famewellschool.com

最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅

休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設: 游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證, 學費合理、課超所值。

KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12歲實力班
採用馬立平漢拼簡體字課本教學、珠心算數學、繪畫、GT英數、老外學中文、鋼琴、舞蹈、藍球、西洋棋。

珠心算實力班及數學高分保證班(5歲~G8)

梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧, 啓發智慧、增強記憶力, 配合應用數學分析演算, 創練思考邏輯及計算能力的快又準, 使學習過程不在害怕, 而是充滿自信, 質量控管限定70位。

糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校(1歲半~5歲)

由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學, 獨特教材及教具訓練手部肌肉, 使幼兒反應靈活強化自信及群體生活能力, 提昇日後認真學習、閱讀書寫能力及情緒穩定。天天密集中文教學建立識字背誦好根基, 供午餐及早晚點心。

課後輔導班 After School (PreK-9 年級)

校車接送, 完成作業、每日密級分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練, 提供點心, 定期和家長聯繫。

星期四外來美遊學營(5歲~14歲)

安排知(惑)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊。

R03-YUAN TEN 雲天燒腊24B_16

R03-A-CHI AME 中美酒樓6B_16

湖北同鄉會成立大會暨燒烤聚會11月3日即將舉辦

(本報訊)休斯頓湖北人盼望已久的同鄉會已於2019年九月在美國德州正式註冊成立，全名為大休斯敦湖北同鄉會（簡稱“湖北同鄉會”，英文名稱：Hubei Association of Greater Houston）。湖北同鄉會是一個非營利組織，其宗旨在於為全體工作生活在大休斯敦地區的湖北人提供一個共同的精神家園，使大家可以聽鄉音、聊家鄉美食；並建立一個休戚相關，在職業和生活上團結互助的團體。

同鄉會對休斯頓湖北人具有重要意義，為慶祝它的成立，同鄉會理事會決定於2019年11月3日下午3:30在Sugar Land Memorial Park (15300 University Blvd, Sugar Land, TX 77479)舉行成立大會暨燒烤聚會，屆時朋友們將可享受到熱乾麵、藕湯、豆皮、燒賣等各種地道的湖北風味美食，一解思鄉之情。歡迎來自湖北的各行各業的鄉親扶老攜幼，共同見證同鄉會的成立。

湖北同鄉會理事會為本次活動及同鄉會後續發展，向社會公開募集資金，並製定了具體的回報細則，包括在同鄉會網站鳴謝所有贊助的商家與個人，為贊助的商家在同鄉會成立慶典上提供機會推介本公司的產品，以及燒烤大會免費入場券等。

自信息公佈之日起，湖北同鄉表現出了極大的熱情，同鄉會已收到衆多湖北商家及個人的捐款，美味居餐廳（King Flavor）為本次活動

特別贊助商，其他贊助商及個人包括丹妮/田方中律師夫婦，1898 Club和Joy Life Floor，以及會計師房婷婷，會長黃艷等。

請其他有意贊助的商家/個人聯繫蔣娜（電話：832-275-9786）。請有意報名參加燒烤聚會的湖北鄉親聯繫 Cissy Ma(電話：832-880-5184)。請登錄同鄉會官網 <http://www.haogh.org> 獲得更多資訊以及後續報導。

第十八屆大休斯頓地區中文演講比賽即將舉行

(本報訊)語言是交際的工具。為提高各族裔學習、使用中文的興趣，增強說中文的能力，促進中美之間多元文化的交流，第十八屆大休士頓地區中文演講比賽即將舉行。多年來，由於各校中文老師與學生家長積極努力，參賽者的中文演講能力不斷提高。這項比賽得到了中國駐休斯頓總領館教育組的大力支持。ILTexas Katy-WestPark High School、華夏中文學校、休斯頓獨立學區、美國中國總商會休斯頓分會、美中文化教育基金、龍學天下教育學院協辦。中文演講比賽使用語言為普通話即國語。這次比賽在休斯頓 ILTexas Katy-WestPark High School 舉辦。參賽者分組：5-7 歲組；8-11 歲組；12-18 歲組；高級組是曾在中國讀過小學四年級以上的青少年；非華裔分為三個組：小學組；初中高中組；成人組。演講比賽時間：11月10日星期日，下午1:30 報到，2:00 開始比賽。頒獎大會時間：下午4:00 舉行頒獎大會。比賽及報到地址：ILTexas Katy-WestPark High School

20055 Beechnut St, Richmond, TX 77407 演講比賽報名：即日起至11月2日向各學校中文老師及中文學校報名。週末也可以將報名表和報名費一起交到華夏中文學校，地址：5925 Sovereign Dr. Houston, TX 77036。電話 (713) 541-3339 諮詢電話：713-870-5288，或 Email: ghcspc@gmail.com。報名費：\$20/人。演講時間：每人3分鐘，約500字。幼兒組以講故事為主，1-2分鐘。演講題目：《心中的黃河、長江》。你和爺爺、奶奶、爸爸、媽媽、同學、朋友一起去過中國嗎？你見過黃河、長江嗎？那是炎黃子孫的母親河！它承載著中華民族的歷史，見證了中華人民共和國七十年的歷程。告訴我們你見過的，或者你心中的黃河、長江。《理想的翅膀》。很久很久以前，人類夢想著能像鳥兒一樣飛翔。用鳥的羽毛、用布給自己做翅膀，試著飛。很多年以後，阿波羅11號在1969年7月20日飛上了月球！尼爾·阿姆斯特朗成為登月第一人。他從月球呼喊“休斯頓

(Houston)，這裡是靜海基地。鷹已降落。”向休斯頓的宇航中心報告成功登陸月球的消息。阿姆斯特朗的名言“這是一個人的一小步，卻是人類的一大步”一直被世人銘記。今年，來自世界各地的遊客到休斯頓宇航中心參加登月五十週年慶祝活動。在人類登月五十週年，在大休斯頓地區中文演講比賽中，講講你的科學夢。參賽者也可以自擬其它題目演講，內容具體，直奔主題，要有說服力和感染力。本項演講比賽評委由中國語言文學藝術專家組成。為了力求公正，我們的評委都不在中文學校任教。比賽將根據語言標準、表達準確、主題突出、表情儀態、總體效果評獎。一、二、三等獎獲得者，將得到獎狀、獎杯及獎金，優秀獎獲得者將得到獎狀、獎杯。敬請互相轉告，並鼓勵廣大熱愛中文的朋友踊躍報名參加。大休士頓地區中文演講比賽籌辦單位希望得到熱心中華文化事業的公司、團體、協會及個人的鼎力贊助！

美墨邊境非法移民聚集 美當局關閉一處入境口岸

(本報訊)11日，美當局關閉了美得克薩斯州一處移民入境口岸，其原因是大量非法移民聚集，進行抗議，堵住了該過境處所在的大橋。

美國海關和邊境保護局官員稱，大橋將暫時保持雙向封閉，目前沒有暴力事件發生。

據報道，這座大橋連接著美國得州布朗斯維爾與墨西哥馬塔莫羅斯市。根據美國最新的移民保護協議，許多在美國申請庇護的移民，被安排到馬塔莫羅斯市，等待開庭候審。

報道稱，非法移民們已經在馬塔莫羅斯市難民營簡易帳篷和街邊，睡了幾週了。該城市幫派暴力和販賣人口情況嚴重。

一位拒絕透露姓名的非法移民說，“我們並不希望留在墨西哥，但美國將我們送到了這裏，這很不公平。”

另外一名洪都拉斯難民也表示，“我的女兒喉嚨上長了腫塊。”他認為營地的衛生情況很糟糕。他還表示，墨西哥官員鼓勵難民營中的人返回危地馬拉，“你知道危地馬拉的情況，我們回去就死定了。”危地馬拉暴力和犯罪情況嚴重。

2019年以來，美國政府開始大力打擊非法移民。3月，川普宣佈，中止向中美洲三個國家提供約5.5億美元的經濟援助。7月15日，川普政府再次收緊移民政策，要求大多數想要在美國申請庇護的移民，首先在他們前往美國途中經過的第三國尋求庇護。據報道，迄今已有超過51000名非法移民被送到墨西哥，等候審批結果。

心懷感恩祝您健康快樂

送禮要有心，送禮要有愛。什麼都不如送健康。因為健康對於現代人來說是最重要的。在感恩節來臨之際，為他挑選一份貼心的好禮傳遞你對他的愛。

給辛苦了大半輩子的父母買些什麼禮品？記者了解到，近年來，高品質保健品成為很多送禮人士的必選。

受訪的張先生告訴記者，父親於兒女的恩情，是永遠報答不完的。由於平時工作忙，她對父親的關心很少，為此也曾暗暗自責。上了年紀的父親，身體也不如從前，為此，她專門給父母挑選了一款品質上乘的萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)。

通過大量採訪，記者發現，許多消費者在選購蜂膠時，都會認準萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)的。後經記者證實，消費者喜愛萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)絕非空穴來風。

原來，張先生所購買的萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)，是來自加拿大viker公司的優質產品。萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)獲得了美國FDA、加拿大衛生部、巴西農業部認證。萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)上市以來，以它獨特的魅力風靡全世界：1、膠原采自無汙染的亞馬遜深林保證了產品的無汙染，沒有重金屬；2、世界領先的生產技術：全部提取了蜂膠中400多種營養物質和70多種黃酮類物質；3、不含酒精，無蜂蠟，無殘留，100%的純，100%為人體吸收(目前市場上90%以上的蜂膠添雜質或人工合成的黃酮，對人體作用不大甚至有害)；4、純天然活性黃酮含量達到目前業界自然蜂膠中最高，達到18.5mg/ml，使萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)的效果大大優於市場上的蜂膠。大家對萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)贊口不絕，他們有的糖尿病，高血壓穩定下來了，有的腫瘤消失了，有的幾十年的老胃病吃好了，不再感冒了……用過萬蜂牌巴西極品綠蜂膠的人個個變年輕了，變得有活力了，不再生病了，身體恢復到了健康的狀態……。

只有高品質、高活性、高類黃酮素含量的蜂膠才能達到好的療效。萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)其中的有效成分(黃酮、多元酚以及阿替匹林C)都遠比其它蜂膠為優。各類活性物質含量最高，數倍數十倍與同類產品：類黃酮業界含量最高標準最高18.5mg/ml，酚多體3.5%。12多年來，Viker公司提供給消費者真真正品質最高、效果最佳，價格比最好的產品，讓消費者尤其是病人能夠明顯體會到蜂膠所帶來的健康療效。

萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)八大健康功效得到國際認證。在日本東京世界蜂膠年會上，世界健康專家認證了其具有增強免疫力，抗病原微生物調節內分泌和降低血糖血脂及血壓降低血液粘稠度及改善微循環以淨化血液，抗氧化清除自由基促進組織修復抗腫瘤及保肝護肝八大功效。同時醫學臨床實踐證明，長期服用萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)對癌癥、高血壓、心臟病、腦血栓、動脈硬化、前列腺炎、肝炎、流感、白血病等有著顯著的醫療作用，也對預防和治療糖尿病、血管系統並發症及視網膜病變有特殊療效。

在感恩節來臨之際為父母選擇一份健康保證，讓你的愛陪伴父母，萬蜂牌巴西極品綠蜂膠(Multiflowers)是你的首選！

電話：1-888-518-7778

網址：www.vikerm.com

電郵：vikerm.com@gmail.com

制造商：加拿大viker公司



都市冷氣冷凍集團

Express Electric Air Conditioning

服務第一

Carrier, Trane 德州總代理

Allen 713-518-4939

expressa-c@att.net

4611 Edinburgh Ln Missouri City TX 77459

Houston • Dallas • Austin
San Antonio • Lubbock Laredo
Corpus Christi • Beaumont

Carrier **Trane** **RUUD** **American Standard** **Amana** **Goodman** **TRANE** **TEMPSTAR**

商業/住宅/冷凍/
冷暖氣/設計/安裝/維修



香港文匯報訊（記者 李慶全）陳山聰首次擔正男主角演保安員阿蕭的劇集《金宵大廈》熱爆大受歡迎，不少網友都推舉他成為今屆視帝，加上山聰又公佈了11月1日正式迎娶拍拖5年多的女朋友Apple後，可謂雙喜臨門，人逢喜事精神爽的他早前就偕未婚妻飛往法國影婚紗照，坦言希望給對方有個美好、難忘的回憶。



■陳山聰與未婚妻Apple特別飛去法國拍攝婚紗相。



選法國拍浪漫婚紗照 陳山聰妻留美好回憶



■影一輯靚靚婚紗相，為二人留下最美好的回憶。



■一對準新人將於11月1日舉行婚禮。

迎接人生大事，早前山聰與Apple特別飛往法國拍攝了婚紗照，照片下兩人流露出無限的幸福和快樂，山聰望着Apple的眼神簡直是甜到漏。山聰表示：“其實我跟太太（指女友）拍拖這5年裡邊，我都沒為太太做過什麼浪漫的事，現在終於要結婚了，我想帶她去一個好浪漫的地方影相補數，希望給她有個美好回憶。我相信法國是一個大部分女仔都會喜歡的地方，加上太太以往都未去過法國，所以好想跟她在這裡影一輯靚靚婚紗相，成為我和她之間一個最美好、最難忘的回憶。”

好友們出動幫忙扮靚

山聰笑言今次拍攝婚紗相絕對是多得

好多兄弟姊妹的幫忙，令他能夠用最有限的預算，做到最佳、最滿意的效果。山聰說：“攝影師Frankie係幫袁偉豪影寫真嘅攝影師，亦係我哋好朋友。化妝師同髮型師都係一向合作開嘅兄弟班，服裝方面，婚紗是Kev設計，連裙上面嘅禮士都係由法國運返嚟做。大家都知我係貪靚鬼，我套禮服係買嘅，好彩有蘇永康先生同佢太仗義幫忙，我先得到呢套好有型嘅禮服。”

陳山聰影婚紗照已落足本錢，世紀婚禮又預算花多少？山聰說：“這個美好回憶是不可以用錢去衡量，婚紗相出來的效果好滿意，所以只要是能力範圍內做到，一定要令太太開心，希望大家到時看到也會喜歡。”他表示11月1日的婚禮將以簡單形式進行，最重要是家人和最好的朋友在場見證，一同分享這份喜悅及最美好的一個晚上。

MAMAMOO再訪香港 唱中文歌 融入武術表演

香港文匯報訊 《2019 MAMAMOO <4season F/W> CONCERT IN HONG-KONG》日前假亞博館圓滿結束。香港站演唱會為是次巡迴演出的亞洲最後一站，相隔一年再度赴港。MAMAMOO 在時長約4小時的演出中，一共獻唱33首歌曲。演出配合華麗的特效表演，開場時由成員華莎即以鋼絲飛天進場，其他3位成員頌樂、輝人及玟星從工字形舞台的不同地方以升降台登場，她們以大熱主打歌《Star-night》及《Egotistic》為演出揭開序幕。

輝人首次現場演出《Goodbye》

以實力演出而大得粉絲心的MAMAMOO，為了觀眾分別準備了四人四色的個人舞台。玟星光和大玩偶一起登場，唱出前輩東方神起的串燒歌，當中《我相信》更是以中文獻唱，及後變裝擊鼓，並特意和香港的武術表演者合作，以型格武術風結束個人舞台。

最近剛推出新solo曲《Goodbye》的輝人首次現場演出《Goodbye》

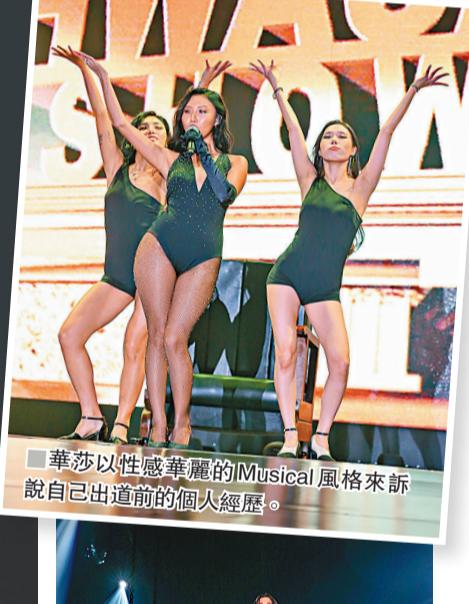
人，雖然沒有在韓國進行打歌活動，可是仍然在韓國音源榜得到很好的成績，更進入了Billboard的數碼單曲排行榜，這次特意在香港首次現場演出《Goodbye》，因為是首次的演出，所以粉絲們都感到十分意外，現場反應熱烈。

華莎的個人舞台則是以個人經歷作主題的《華莎SHOW》，通過不同歐美歌手像Lady Gaga和Rihanna等的歌曲，以性感華麗的Musical風格來訴說自己出道前的個人經歷。除了翻唱歌曲外，當然少不了年初推出的首張solo數碼單曲《TWIT》。

頌樂在現場大展歌喉，站在大型船隻道具上以難度甚高的《My Heart Will Go On》展開個人舞台。為了香港演唱會，頌樂提前準備中文歌曲《有點甜》，不論任何風格的歌曲，包括前輩BTS的《Fire》，都能完美地消化，創造只屬於頌樂的舞台。MAMAMOO最後以《Um Oh-Ah Yeh》作安哥後結束這次香港站演唱會。



■MAMAMOO 相隔一年再度赴港。



■頌樂獻唱《My Heart Will Go On》。

狄以達稱不敢再約陳曉華

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）
狄以達（達仔）10日到新城電台接受訪問，近日忙於打理舞蹈學校的他，表示剛於旺角開設第三間分校，而之

前發生火警的九龍灣店，經修復後已沒事。說到市道不太好可有影響生意？達仔直說：“其實經濟好我哋都唔太受惠，我哋喺課程都係以學期咁計，學生多數係中、小學生，因為三間學校喺旺角、九龍灣同將軍澳高峰險地區，反而擔心學生出入、車程問題，學生返唔到學都有cut堂，所以會做返多少Online，用拍片形式教學，畀佢哋喺屋企跟住嚟學。”雖然課堂影響不算大，但達仔直言在商場舉行的舞蹈活動就有些影響，有好幾次都差點要取消，幸好最後都能順利如期舉行，他很多謝某些商場，就算冇落實依然租借出場地讓學生表演。

管理舞蹈學校感吃力

問到會不會再開分校？達仔表示有意在屯門或元朗開分校，但要先處理行政及人手問題，因現時管理三間學校都頗吃力，好感恩有很多舊生回來幫手做導師，而他就主要負責訓練導師。他又有感而發說：“我覺得跳舞可以幫到年輕人暫時放低唔開心，見到唔開心嘅學生，自己都會做心靈輔導。”

提到他早前被拍到跟前度女友、港姐冠軍陳曉華（Hera）約會，達仔即表示現已不敢再約對方食飯，這是唯一一次，但都被影到。他坦言大家有共同朋友，私下有訊息聯絡。

追問到會不會翻撻？他笑說：“現階段唔聽住，現在只係談旺角、九龍灣同將軍澳（三間跳舞學校）。（將軍澳咪啱囉？）都難。（Hera難追？）係學校難管理。”久未推出新歌的達仔表示原打算在六、七月推出新歌，但有感現在不是適合時機，現決定延期明年才推出。

PACIFIC

Made in Taiwan

蒸好洗系列

太平洋抽油煙機



①獨家130°C超高温全自动蒸汽洗，溶解油污免拆洗。
③六段变速极静音，让你听不到运行的声音。

②吸力霸静音馬達，超强吸力排油烟，排风量达1000CFM。
④馬達终生保修、電子等配件10年保修。

產品通過ISO9001，美國UL&加拿大CHS、歐洲CE等機構認證。
多種不同款式和尺寸供選擇、查閱網站www.2pacific.com或
關注太平洋廚藝生活微信公眾號pacificbuffalo。

本公司還經營全屋軟水機、家用淨水機、蓮花牌衛生座，歡迎來電查詢及認購。

Massage Remedy

提供最佳的治療按摩和緩解疼痛

恢復活力與放鬆 提升生活品質

專業進行筋絡和肌肉放鬆、推拿與按摩，
為您舒解長期累積的壓力及疼痛



開幕體驗大優惠 40% off

地址: 4131 Highway 6, Sugar Land, TX 77478

電話: 346-874-7499、346-874-7506

特色：
由政府許可級專業按摩師進行專業服務
溫泉氛圍 - 乾淨、安全、放鬆
知識廣博、友善的員工
附加服務選項：芳香療法、恢復足部磨砂、熱石、免費淋浴

按摩種類：
1.原始點療法
2.瑞典按摩
3.深層組織按摩
4.運動按摩
5.腹部按摩
6.臉部按摩 (TMJ)
7.頭部按摩



精彩
節目介紹

《檔案》

首次披露國際國內大案要案、社會傳奇、情感故事。



節目介紹：

首次披露國際國內大案要案、社會傳奇、情感故事。檔案，系檔紀實欄目，由一個特定的、極具個性化的講述者（主持人）現場講述和展示為基本形態，節目形式以案件和事件現場實錄回放為線索，首次披露國際國內大案要案、社會傳奇、情感故事等；其內涵深外延廣。節目貼近百姓生活，緊跟時代脈搏，展現人生百態，透視社會萬象。以前所未有的視覺衝擊力從“新奇特”角度探索世界，找尋曾經真實所在同鮮為人知的事實真相。

本期節目主題：林彪血戰遼西：“斬首”行動震驚全國

播出時間：

早上8:30首播，晚上22:30重播。歡迎準時收看。



▲ 節目截圖



▲ 節目截圖

美南廣播電視台 看電視聽廣播

**美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，
「電視廣播合為一體」**

不需任何付費，
觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目
以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：

觀眾只要掃描報上的二維碼，
就可連結到**美南國際電視**，
直接在手機上觀看**STV15.3**。



2. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV – STV15.3 Houston」

STV15.3 Houston

或輸入該平台網址

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

就可直接連結美南國際電視直播平台。

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

3. 下載Apps收看：

可在蘋果商店搜尋

「Today America」，
下載Apps，除了
可用手機讀報
更方便，也可以在Apps裡
收看**STV15.3** 電視直播。



如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備（數據線/藍芽設備），效果更佳。

《美南大咖談》報紙預告：

意見領袖、時尚先鋒、行業精英、
業界大咖.....
熱點時事、熱門話題、勵志故事、
傳奇人生.....

美南國際電視最新訪談欄目

《美南大咖談》隆重上線！

本期嘉賓：休斯頓TMCO交響樂團
中提琴演奏家劉銳、青年鋼琴家
LULU LIU；

熱點話題：青年鋼琴家LULU LIU的
成長之路、青少年音樂教育等

歡迎點擊以下鏈接收看：
<https://youtu.be/TmqpViWMapA>

最專業最即時多元的新聞報導，國際時事、
社區動態、生活藝文資訊、氣象和路況報導。

**美南新聞聯播，每週一到週五晚6點30
全球直播，掌握世界新聞脈動**

美南新聞聯播



美南國際電視15.3日前「電視廣播合為一體」全球直播上線，手機掃描二維碼就可24小時觀看該頻道，獲得廣大迴響；為廣大觀眾，讓新聞播報更即時，美南國際電視STV15.3即將在6月18日全球直播新聞「美南新聞聯播」，新聞播報時間為週一至週五傍晚6:30~7:30，讓觀眾行車間也可以方便收聽，掌握國際和社區重大新聞資訊。

美南國際電視15.3創下華人媒體創舉，將電視與廣播融為一體，帶給觀眾不同體驗。全球新聞「美南新聞聯播」將採用全新主播陣容，用專業新聞態度為社區觀眾帶來最即時多元的新聞報導。

「美南新聞聯播」囊括國際時事、社區動態、生活藝文資訊三大版塊，播報新聞同時也會穿插氣象和路況報導，觀眾可利用網站搜尋、微信連結或下載Apps方式，行車間連接到車載音響設備（數據機/藍芽設備），可收看及收聽該頻道。



主播 高白



今日美國

今日美南

全球直播



INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas

www.todayamerica.com | Tel: 281-498-4310 | Fax: 281-498-2728 |

11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

美南電視本周節目單

Southern Television 15.3 2019年10月份 電視頻道節目表							10/7/2018-10/13/2019					
美中周	MON.	TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.	SUN.					
	7	8	9	10	11	12	13					
00:00-00:30	中國文藝(重播)	美南新聞聯播(重播)					空姐新發現(重播) 養生堂(重播)					
00:30-01:00							味道(重播)					
01:00-01:30	行之中國											
01:30-02:00	中華民族(重播)	華夏新紀錄(重播)	中華一絕(重播)	中國大舞臺(重播)	中國民歌大會(重播)	中國歌聲(重播)						
02:00-02:30	王者歸來(重播)	中國文化					開門大吉(重播)					
02:30-03:00	美南大咖談											
03:00-04:00	Chinese Class					司馬白話(重播)	美國人走長征路(重播)					
04:00-04:30	電視劇《瑣城之戀》第17~21集(重播)						電影藏密(重播)					
04:30-05:00	幸福帳單(重播)	電視劇《中國遠征軍》第15~19集(重播)					外國人在中國(重播)					
05:00-05:30	電視劇《中國遠征軍》第15~19集(重播)						中國大舞臺					
05:30-06:00	武林風(重播)	檔案(重播)	華人世界(重播)	空姐新發現(重播)	電影藏密(重播)	央視國際新聞(重播)						
06:00-06:30	武林風(重播)	華人世界(重播)	空姐新發現(重播)	司馬白話(重播)	電影藏密(重播)	央視國際新聞(重播)						
06:30-07:00	央視國際新聞	美南新聞聯播(重播)					經典電影					
07:00-07:30	美南新聞聯播(重播)											
07:30-08:00	海峽兩岸(重播)											
08:00-08:30	今日關注											
09:00-09:30	今日亞洲											
09:30-10:00	美南大咖談						中華民歌大會					
10:00-10:30	洋言洋語(重播)	外國人在中國(重播)	記住鄉愁(重播)	華夏新紀錄(重播)	中華民族(重播)	功夫	大劇秀					
11:00-11:30	央視國際新聞(重播)											
11:30-12:00	央視國際新聞(重播)											
12:00-12:30	這裡是北京(重播)	美南新聞聯播(重播)					這裡是北京					
12:30-13:00	大劇秀(重播)	美南新聞聯播(重播)					中國美論場					
13:00-13:30	中華醫藥(重播)	中國緣(重播)	現場面對面(重播)	城市對一(重播)	體育報導(重播)	電影藏密						
13:30-14:00	生活(重播)	蜜蜂花園					記住鄉愁					
14:00-14:30	電視劇《瑣城之戀》第17~21集						洋言洋語					
14:30-15:00	電視劇《瑣城之戀》第17~21集						記住鄉愁					
15:00-15:30	蜜蜂花園						歲月留聲					
15:30-16:00	今日關注(重播)											
16:00-16:30	美南大咖談						開門大吉					
16:30-17:00	華夏新紀錄(重播)	歲月留聲(重播)	美國人走長征路(重播)	幸福來敲門 上集	幸福來敲門 下集	開門大吉	王者歸來					
17:30-18:00	央視國際新聞						華人世界					
18:00-18:30	美南新聞聯播(直播)						今日關注(重播)					
19:00-19:30	美南新聞聯播(直播)						中國大舞臺(重播)					
19:30-20:00	中國緣	現場面對面	城市對一	體育報導	中華醫藥	生活	中華一絕					
20:00-20:30	生活(重播)	空姐新發現(重播)					外國人在中國					
20:30-21:00	電視劇《中國遠征軍》第15~19集						武林風					
21:00-21:30	電視劇《中國遠征軍》第15~19集						中國美論場(重播)					
21:30-22:00	海峽兩岸											
22:00-22:30	健康之路						中華民族					
22:30-23:00	五味草堂						華夏新紀錄					
23:00-23:30												

中國現在有很多優秀的電視劇，每年都會有幾部“現象級”電視劇影響著我們的觀眾，在其他國家也擁有很大的受眾人群，可以說現在是我們國內電視劇行業的高峰時期，這些電視劇在豐富大家業余生活時候也給大家帶來一些思考。近日，第24屆釜山電影節正在舉行，在這場電影節上，有很多的中國演員受邀參加，其中姚晨、Angelababy、雷佳音、李蔓瑄等知名演員帶著作品亮相此次電影節，他們將中國優秀的電視劇都帶出了國門，帶入了韓國乃至亞洲。

釜山電影節在整體上來說還是很有水平的。今年釜山電影節設立了亞洲文化獎，這是和以往的釜山電影節相比其中最大的不同，這個獎主要是針對電視劇所設立的獎項，目的是為了甄選出亞洲優秀的電視劇，其中有三部中國的電視劇作品贏得了釜山電影節的肯定。這三部電視劇分別是《都挺好》、《長安十二時辰》、《少年與海》。

在這次的頒獎典禮上，姚晨憑借《都挺好》獲得了本次韓國釜山電影節亞洲內容獎最佳女演員，而雷佳音憑借《長安十二時辰》摘得韓國釜山電影節亞洲內容獎最佳男演員，兩人分別奪得釜山電影節的“視帝”、“視後”殊榮，這兩個優秀的獎項最終都花落中華，看得出來我們國產電視劇的進步。此外，《少年與海》也入圍了本屆釜山電影節的競賽單元新浪潮獎。這部電影是由孫偉謙執導，是從一個小男孩的視角展開敘述的，電影出演者多為無表演經驗的素人。這部電影也是給大家帶來驚喜的一個影片。

在頒獎典禮上，姚晨獲獎之後用中文發表獲獎感言：“《都挺好》這部電視劇，在中國引起了轟動，因為它非常真實幽默地展現了當代中國的家庭問題和女性情感問題。所以非常希望這部劇能夠盡快和韓國觀眾還有亞洲其他國家的觀眾見面，從而了解我們今天的中國女性。”這兩部作品的獲獎以及壹部電影的入圍充分展現了我們文化輸出的實力，讓別人認可我們的精神文化，這是最為重要的壹點。

姚晨在《都挺好》中飾演的“蘇明玉”這一角色，讓大家看到了壹個不一樣的姚晨，不再是大家記憶中只會“排山倒海”的小郭，演技炸裂的表演讓大家看到了在壹個重男輕女的家庭中夾縫中生長的女兒，盡管生活不盡如人意但是依舊憑借著自己的努力改變了生活，成為了自己想成為的人。

在今年的白玉蘭頒獎典禮上，原本姚晨會摘得視後，結果當天競爭對手太強悍，輸給了《正陽門下小女人》的蔣雯麗，作為壹名老戲骨，蔣雯麗的表演確實可圈可點，輸給蔣雯麗也確實是意料之中的事情。之後姚晨還曾發出感慨，表示自己得獎運氣爛。但是這次在釜山電影節上獲得的這個“視後”，也算是彌補了之前的遺憾，相信是金子總會發光的，姚晨的演技壹直都在線，這份榮譽實至名歸。

雷佳音在今年暑期檔播出的《長安十二時辰》中飾演“張小敬”這一角色，這部劇自開播以來就備受關注，收視率和口碑一直呈現上升趨勢。這部劇是壹部精心制作的良心劇，劇情不拖沓十分緊湊，而且場面十分宏大雄偉，可見該片制作的用心，給大家營造出大唐盛世的感覺，讓大家彷彿置身於唐朝繁華古都，看萬朝來賀的景象。《長安十二時辰》可以說是近幾年來古裝歷史劇的精心之作。此次雷佳音在釜山電影節獲得“視帝”殊榮，也是肯定了雷佳音在這部劇所付出的努力，拿獎是實至名歸的。

不過這次雷佳音獲獎卻讓很多人覺得尷尬，因為給雷佳音頒獎的是Angelababy。雷佳音是眾所周知的實力派演員，而Angelababy卻是壹名演技差勁的偶像派演員，她所主演的《孤芳不自賞》仍舊是很多人的噩夢。讓壹個不會演戲的去給實力派演員頒獎，這個獎項就受到了大家的質疑。但其實Angelababy作為頒獎嘉賓亮相在釜山電影節已經不是第壹次了，她在韓國的人氣極高，而且之前她曾在韓國發展過，所以認識很多韓國明星，她被選為頒獎嘉賓，主要是因為她的人氣擺在那裏。

不管怎樣，在這次的釜山電影節上，中國的優秀作品出了風頭，相信以後會有更多人認可中國的影視作品，認可中國的文化，讓我們的文化能夠走出去是所有人奮鬥的目標。



釜山電影節頒獎 雷佳音姚晨分獲最佳男女演員



《平原上的夏洛克》定檔11月29日 實力派荒誕喜劇笑果超贊

“引爆 FIRST 影展的土味黑色幽默”
“看似脫離了高級趣味，卻也不乏日常詩意時刻”.....這部由饒曉誌監制，新人導演徐磊

執導的荒誕喜劇電影《平原上的夏洛克》自在今年第13屆FIRST青年電影展上嶄露頭角以來，觀眾們對其壹直贊不絕口。今日，電影《平原上的夏洛克》發布“看你的”定檔預告及“星空朝陽”定檔海報，正式宣布定檔11月29日。壹段尋找肇事司機的荒誕冒險，壹場車禍成就的兩個本土“偵探”，超貼地氣的土酷畫風，共同演繹商業屬性和藝術氣質的完美融合。

多名業內大咖力推的口碑之作用接地氣的藝術視角斬獲豆瓣高分

影片《平原上的夏洛克》今日所發布的“看你的”定檔預告，與觀眾過往看過的預告形式截然不同。關於影片的類型，在吳京、郭帆、文牧野、姚晨、路陽，及監制饒曉誌多位大咖的深度疑問中，用電影畫面壹壹作出回答。土酷偵探+黑色幽默的獨特設定，也向觀眾透露出影片不同於壹般喜劇電影的獨特魅力。而在同步曝光的定檔海報中，兩位主角披著雨衣戴著鬥笠，在朝陽初現的平原上匆忙跑過，既向觀眾傳遞出滿滿的生活感，同時也借由初生的朝陽，展現小人物們無時無刻對生活充滿著希望的寄托。

影片在獲得諸多行業大咖力薦的同時，在豆瓣平臺同樣以高分亮相，並收獲頗多好評。不少影迷也表示：“既笑料十足，又溫情四溢，令人忍俊不禁的笑料與橋段是全片的點睛之筆，驚喜十足。”、“真正的幽默

不是開懷大笑，而是笑過之後的冷靜思考”。可見《平原上的夏洛克》不僅用獨到的視角，展現了對現實生活的刻畫，更使得觀眾在笑過之後自發思考。

土酷偵探詮釋“浪漫情懷”上演既商業又驚喜的銀幕佳作

此外，電影《平原上的夏洛克》用壹段荒誕的黑色幽默故事，展現出了壹場別樣的“浪漫情懷”。剖開影片土酷探案的外殼，其內核更多的是詩意與現實的交融，用懸疑和幽默交織的敘事方式，從而引發壹系列社會話題，以反諷的故事直擊人心，引人深思。

《平原上的夏洛克》被稱為“本屆FIRST影展中既商業又驚喜”的壹部電影，除了有其本身題材的獨特性之外，也體現出當代社會中無數小人物的真實寫照。作為本片導演徐磊的銀幕處女作，影片水準精致、高級而又接地氣，沒有誇張和刻意的強硬感。通過主人公在生活中的不同抉擇，更呈現出了當下真實的社會現狀與世態人心。

據悉，影片由北京京西文化旅遊股份有限公司、深圳市壹怡以藝文化傳媒有限公司出品。少年派影業有限公司、引力影視投資有限公司、北京自由鯨影業有限公司、郭帆文化傳媒（北京）有限公司聯合出品。11月29日，土酷探案等你來看！

Adolphus® Rice

靚苗米
經濟，營養，美味



- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買

ARI American Rice, Inc.

聯繫人:Llyn McEuen
電話:713-525-9570
電郵:lmceuen@ebrona.com

地址

1507 Delano, Houston, TX 77003 電話 : (713)236-1015

德州天后廟 敬啟

天后廟通告

菩薩柳枝灑甘露，普渡世上有福人。

九月十九日為觀世音菩薩寶誕及喃嘸藥師佛寶誕。

本廟為方便十方善信參拜祈福，特提前四天慶賀。謹定於西曆二〇一九年十月十三日。

(星期日) 上午十二時全體經生禮拜千手

千眼大悲寶懺，拜願祝福誠誦佛家祝儀觀音經，迴向各界善信合府康泰，國泰民安，風調雨順，家宅平安，如意吉祥，生意興隆。中午素齋緣，敬請光臨參拜，同沾聖蔭，共沐神恩。

美南廣播電視台 看電視聽廣播
美南新媒體 全面進入數據互聯時代



美國華人傳媒史上重大突破

最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊
全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界
瞭解美國之 今日美國 美南電視 新媒體平台

美南國際電視STV15.3 方便觀眾收看。
美南電視聯合一網，
不論任何地點，觀眾可24小時收聽收看及收錄該頻道，
行動間也可方便收聽。輕鬆採取美南電視節目以及各類新聞、
社會重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看
操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

- 掃二維碼(OR code)：觀眾只要掃描牆上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上收看STV15.3。
- 今日美國公眾號選擇：觀眾可在「今日美國」公眾號上一點選「美南電視」裡的「美南國際電視直播」，就可輕鬆連接至STV15.3。
- 下載App收聽：可在apple商店搜尋「Today America」，下載App，除可用手機收聽更方便，也可以在App裡收看STV15.3 電視直播。
- Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV - STV15.3 Houston」或輸入該平台網址：<http://media.miaqtv.com/?1497381&proc=1>，就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請鏈接到車載收音設備
(藍牙/藍牙耳機) 效果更佳。

APP: todayamerica
Watch Live TV & Online Radio www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易斯新聞 St. Louis MO

美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER Southern News Group www.scdaily.com
Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

103 美南首創四大媒體結合AD_C_40_H-01

消除腺體增生肥大·重建腺體免疫功能

野花牌前列腺伴侣

穿透脂質包膜屏障，整體調治

靶向定位解除脂質包膜屏障，改善前列腺包膜的通透性，消除後尿道和前列腺充血和腫脹。

殺滅致病病菌，分解腺毒素

切斷還原酶合成，對腺體內還原酶進行清除，排除腺體毒素，降低DHT水平。提高β淋巴細胞對病毒的吞噬能力，消滅病菌和有害代謝物。

激活免疫代謝，組建腺毒隔離

調整組織代謝功能，恢復生殖系統機能，調節荷爾蒙，提高精子數量和質量，抑制二次感染。

抑制或逆轉前列腺增生

擴張腺管、縮小增生腺體，誘導增生細胞凋亡，促使增生組織萎縮。增強膀胱三角肌以及尿道平滑肌張力，尿急、尿痛、尿頻、尿不盡、尿細、尿分叉、燒灼感和晚上多次起夜等癥狀逐步減輕。

重建腺體免疫，保持循環通暢

淨化血液，軟化血管，改善血液循環狀態，恢復腺管和腺泡正常生理和分泌排泄機能及收縮能力，提高前列腺微量元素水平和鋅離子濃度，調節前列腺液PH值，增強細胞的吞噬功能，使免疫球蛋白恢復正常水平。



巴西原裝進口“野花牌綠蜂膠Apiario Silvestre”北美亞太地區唯一合法總代理商
7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R 1S2, Canada 客服電郵: service@royalnatural.ca
北美免費長途: 1-866-690-4888 網訂購址: www.royalnatural.ca 歡迎訪問，祝您和家人幸福健康！

加拿大皇家天然品有限公司

牛頭牌 暑假燒烤樂 SUMMER BBQ FUN



牛頭牌

暑假燒烤樂

SUMMER BBQ FUN

火鍋 沾 炒 滷 拌 烤

力成貿易公司 PREMIUM QUALITY ROXY. www.roxytrading.com

Bull Head 牛頭牌

更多食譜及活動訊息

牛頭牌

咖哩炒醬 CURRY PASTE

沙茶醬 BARBECUE SAUCE

紅蔥醬 SHALLOT SAUCE

沙茶牛肉蘆筍捲*

紅蔥醬香蛋燒包*

* 圖片僅供參考

萬蜂牌巴西極品綠蜂膠

Multiflowers

• 最高的濃度 • 最好的療效 • 蜂膠膠囊NPN: 80021292 • 液態蜂膠NPN: 80015697



防治糖尿病萬蜂牌巴西極品綠蜂膠三效合一保健康

- ◎ 激活胰島β細胞、修復胰島功能。
- ◎ 改善血管、神經、代謝、免疫系統病變，逆轉消除並發癥。
- ◎ 減少藥毒傷害，保護肝臟、腎臟。

高品質 高濃度
買的起、信的過

VIKER MANUFACTURE CO. LTD. 電郵: vikerm.com@gmail.com
醫學專家及客戶服務熱綫: 1-866-989-7755 網站: WWW.VIKERM.COM

金冠

CROWN SEAFOOD RESTAURANT

\$ 特價海鮮 \$
不限量，隨意點，限堂吃

德州生蠔
\$11.99(6只)
\$21.99(12只)

維吉尼亞螃蟹
(沙茶粉絲煲)



特別推薦

★花旗參響螺燉雞
★沙茶桂花腸
★金冠炒飯
★玫瑰豉油雞
★脆皮炸子雞
★花旗參響螺燉烏雞
★XO韭菜花炒桂花腸

為慶祝本店開業二周年紀念！現凡在本店惠顧滿五十元，即可享用五元雙龍蝦折扣。

點心和特價午餐除外

原價\$26.99減至\$23.99，每桌限一碟。
特價午餐 (Lunch specials)
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)

一個
Order,
兩只龍蝦
(只限堂食)

\$23.99
www.crownseafoodrestaurant.com

10796 Bellaire Blvd., Suite C
Houston, TX 77072(at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

R03-CROWN SEAFOOD金冠酒家56C_16



達心地產

Dreams Come True Realty

公司 (281)242-6655
手機 (832)651-2848

賣舊屋、再買新屋，特別優惠。
免費估價房地產，並作市場分析。

30年豐富房地產經驗，歡迎免費諮詢。
土地購買，開發商場，出租經營，回收豐厚。

Email: dreamsrealty88@yahoo.com
網址: www.tangcityplaza.com

經驗 豐富 信用 卓越

地址: 4899 HWY 6, Ste 206B, Missouri City, TX 77459

糖城廣場 TANG CITY PLAZA

四棟投資房，且這四棟房都有長期房客，買來就有租金收入，房子狀況不錯，回收報酬都有6%-7%，因為房主調職，因此比市價便宜出售，此四套房子因現都有房客，屋主不希望打擾房客，因此沒有放在MLS上，有意者請洽：Sheree Lee，可幫助聯繫看房，手機832-651-2848。此四套房子的資料如下：

1. 西北區，16331 SALINAS LN，一層樓，3房2衛浴，1488英呎，1986年建，長期房客，租金\$1400，新屋頂，新冷氣，好學區，要價\$168,000。
2. 西北區 CYPRESS，9942 TOTEM TRIL，一層樓，3房2衛浴，1655英呎，1985年建，房況良好，新屋頂，新冷氣，長租期，租金\$1375，要價\$178,000。此小區地點好，房子一上市就很快賣掉。

● 糖城，最中心地區

，方便去任何地方辦事、購物，3分鐘車程上高速公路，一層樓，3房2衛浴，木質地板，新屋頂，1836英呎，現有房客，租金\$1700，要價\$229,500。

● 糖城，最中心地區

，方便去任何地方辦事、

購物，3分鐘車程上高速

公路，一層樓，3房2衛浴

，邊間，全部整修如同新

房，1860英呎，要價

\$249,500。

有興趣請洽

Sheree

832-651-2848

Happy Hour 週一到週四 2:30~5:30 凡來店消費一個主餐便送一杯飲品
招牌：長工，金盒。

精緻的小菜



Tel: 713-777-8838
9888 Bellaire Blvd #138 Houston, TX 77036
煲來飽去位於黃金廣場燕窩城隔壁

讓您欲罷不能的煲仔飯



休士頓中國城首家高檔老年公寓火爆銷售！
沉澱流金歲月盡享祥瑞人生

祥瑞花園

www.turtlewoodseniorliving.net

凡在今年4月30日前訂購者，可享1% off 優惠

省心

地址: 6955 Turtlewood Dr. Houston, TX 77072

62套風水設計，精裝修住宅，大門接送，樓頂花園，安靜舒適，有健身中心/圖書館/電影院/卡拉OK
公用餐廳，免費WIFI，高級舒適，封閉社區，360度監控，全天保安，公寓經理，高量照明，訂餐服務，特約醫生

AD-STUDIO ARCHITECTURE INC.

提前投票

10月21日至11月1日

以下是投票注意事項：

- 選民可在 Harris 縣內的 52 個投票地點任選一個投票
- 選民在投票時必須提供可接受的身份識別證件
- 為了方便選民，選民可攜帶自己標記的選票樣本至投票所投票
- 需要語言協助的選民可帶協助人員做翻譯（但該人不能是選民的雇主、雇主的代表人，或與選民同屬一個工會的人參與）

本次選舉新增了 UH 和 TSU 為投票所。同時延長了所有投票所的開放時間：上午 7 點到下午 7 點 (10 月 27 日星期日：下午 1 點到下午 6 點)

詳情請諮詢

713-755-6965
HARRISVOTES.COM



廣告

Daily News

美南新聞日報

C13

星期六

2019年10月12日

Saturday, October 12, 2019

第I、II及VII理事區理事選舉通告

致HOUSTON COMMUNITY COLLEGE SYSTEM之合資格居民選民：

茲定於2019年11月5日在HOUSTON COMMUNITY COLLEGE SYSTEM依據下述命令舉行選舉：

關於以下內容的命令：為第I、II及VII理事區舉行理事選舉；就選舉的舉行及通告發佈作出規定；授權與FORT BEND和HARRIS縣簽訂一份或多份選舉服務合約；以及包含其他相關規定

鑑於，Houston Community College System理事會（下稱「理事會」）認為有必要依照Texas州教育法第130章、Texas州選舉法第144章以及1965年聯邦投票權法案（修訂版）的規定，於2019年11月5日為第I、II及VII地理區域舉行理事選舉（下稱「選舉」）；及

鑑於，理事會有意根據Texas州選舉法的相關規定，與Fort Bend和Harris縣（統稱為「各縣」）內的其他政治轄區舉行一項聯合選舉，並與Harris縣選舉行政官（下稱「Harris縣選舉官員」）及/或Fort Bend縣選舉行政官（下稱「Fort Bend縣選舉官員」，並與Harris縣選舉官員統稱「縣選舉官員」）簽訂選舉服務合約；以及

鑑於，理事會裁定並宣布，審議本命令的會議已按法律要求向公眾開放，且關於上述會議時間、地點和主題的通告已依照Texas州政府法（修訂版）第551章之規定發出；故此，

HOUSTON COMMUNITY COLLEGE SYSTEM理事會現命令如下：

第1節。本命令前言所含聲明真實無誤，特此將其採納為「事實認定」及本命令可執行規定的一部分。

第2節。理事選舉（下稱「選舉」）應於2019年11月5日（下稱「選舉日」）在Houston Community College System（下稱「本系統」）第I、II及VII地理區域舉行。第I、II及VII地理區域理事職位之任期為2019年1月1日至2024年12月31日。

第3節。居住在第I、II及VII地理區域的任何已登記選民若有意競選理事會職位，應在選舉日前七十八（78）天（即2019年8月19日）的下午5:00前，向理事會提交書面通告，宣佈參選。上述人士應書面要求將其姓名作為所在地理區域候選人，印於正式選票之上。

第4節。所有候選人應根據其所在地理區域的編號在正式選票上予以標明。上述選舉中的理事候選人應僅由居住在各候選人所在地理區域的合資格選民投票當選。各地理區域候選人姓名的排列順序應由理事會秘書長抽籤決定。依照法律規定，候選人須獲得多數投票方可當選；選舉結果應由理事會進行審核，時間為2019年11月8日（週五）至2019年11月18日（週一）。若沒有候選人獲得多數投票，則理事會將依照Texas州選舉法法的相關部分下令進行決選，決選的確切日期及其他方面將由理事會與Harris縣及/或Fort Bend縣共同確定。在沒有候選人獲得選舉中多數投票的每個地理區域，應有兩（2）位候選人出現在決選選票上，分別是獲得最高票數的候選人及獲得第二高票數的候選人。

第5節。投票所開放投票時間為2019年11月5日上午7:00至晚上7:00。本次選區由完整或部分坐落在一個或多個Harris縣及Fort Bend縣選區的第I、II及VII地理區域邊界內屬地組成，選區編號見隨附並包含於本命令的附件A。

第6節。(a) 各縣所有選區的親自出席提前投票將按本命令附件B所述的地點、時間和日期、或縣選舉官員此後指定的其他地點、時間和日期舉行。特此授權本系統總監及/或總法律顧問在必要時修改本命令附件B，以反映縣選舉官員於本命令獲採納後所作之任命。

現任命Harris縣選舉官員Diane Trautman博士擔任Harris縣提前投票專員，為位於Harris縣、根據州法與聯邦法規定享有選舉資格之本系統選民履行相關職責。現任命Fort Bend縣選舉官員John Oldham先生擔任Fort Bend縣提前投票專員，為位於Fort Bend縣、根據州法與聯邦法規定享有選舉資格之本系統選民履行相關職責。若要申請以郵寄方式投出的選票，請將申請郵寄至相應的縣選舉官員處，地址如下：

Harris縣選民
Diane Trautman博士
Attn: Elections Division
P. O. Box 1148
Houston, TX 77251-1148
BBM@cco.hctx.net

Fort Bend縣選民
John Oldham先生
Fort Bend County Elections
301 Jackson Street
Richmond, TX 77469
vote@fortbendcountvtx.gov

郵遞選票申請必須在2019年10月25日（週五）辦公結束前寄達。

第7節。本系統可能會與同樣在選舉日舉行選舉的各縣其他政府機構舉辦聯合選舉，並與各縣簽訂選舉服務合約。理事會特此授權本系統總監及/或總法律顧問代表本系統，與各縣簽訂和本次選舉相關的一份或多份選舉服務合約。

第8節。選舉日之前，縣選舉官員將任命選舉法官、專員及執行選舉所需的其他人員，並且可根據縣選舉官員的決定，更換選舉法官及候補法官並合併部分選區的投票所。縣選舉官員還應負責建立中央計票站以統計上述選舉中的投票，並任命計票站工作人員。理事會在此授權理事會主席依照Texas州選舉法，任命未在本命令中指定或未由縣選舉官員任命、但對於舉行選舉而言必要或適宜的任何其他官員。

第9節。應依據Texas州選舉法的規定按以下方式發出通告：(i) 在本系統出版的報紙上以英語、西班牙語、越南語和中文在Harris縣範圍內發布一次通告，發布時間不得早於預定選舉日期前第三十（30）天，亦不得晚於預定選舉日期前第十（10）天，(ii) 在本系統出版的報紙上以英語和西班牙語在Fort Bend縣範圍內發布一次通告，發布時間不得早於預定選舉日期前第三十（30）天，亦不得晚於預定選舉日期前第十（10）天，以及(iii) 若各縣皆無網

2019年10月12日

Saturday, October 12, 2019

站，則在用於張貼理事會會議通告的公告欄張貼通告的副本，張貼時間不得晚於預定選舉日期前第二十一（21）天。還應向各縣的縣行政書記官提供選舉通告，包括各投票所的地址，且通告時間不得晚於選舉日前第六十（60）天。選舉通告亦應發布在本系統網站上。

第10節。上述選舉應根據Texas州選舉法舉行，唯經Texas州教育法和1965年聯邦投票權法案（修訂版）（特別是關於雙語投票者的Texas州選舉法第272章）修改者除外。

第11節。茲授權並指示本系統總監或其指定人士在與本系統代表律師進行商議後，在舉行選舉的過程中採取一切必要行動以符合Texas州選舉法、Texas州教育法及1965年聯邦投票權法案（修訂版）的規定，無論本命令是否明確授權其採取該等行動。

第12節。若因故認為本命令中的任何規定、小節、子節、句子、條款或段落或向任何人或在任何條件下應用上述規定、小節、子節、句子、條款或段落不符合憲法、無效或不可強制執行，則本命令的其餘部分及對其他人或在其他條件下的應用不受此影響；理事會在採納本命令時，意欲使本命令中的任何部分或其中包含的任何規定或規則均不會因本命令中的任何其他部分之不合憲法、無效或不可強制執行而不可執行，特此宣告，就該目的而言，本命令中的所有規定均是可分割的。

[以下是簽字頁]

以上法令已於2019年8月7日獲通過、批准及採納。

/s/ Carolyn Evans-Shabazz

理事會主席

見證：

/s/ Zeph Capo

理事會秘書長

Houston Community College System

(印鑑)

附件A¹投票選區以及選舉日投票資訊

Fort Bend縣和Harris縣已加入涵蓋全縣的投票所計劃。選民可以在其居住縣0000000000。

Harris縣選舉日投票所和選區

選區	地點	地址	城市	郵遞區號
0001	Crockett Elementary School	2112 Crockett Street	Houston	77007-3923
0002	Trinity Lutheran Church Downtown	800 Houston Avenue	Houston	77007
0003	Hogg Middle School	1100 Merrill Street	Houston	77009-6009
0004	Travis Elementary School HISD	3311 Beauchamp Street	Houston	77009-6613
0005	Proctor Plaza Park Community Center	803 West Temple Street	Houston	77009-5257
0006	Hirsch Elementary School	2633 Trailing Vine Road	Spring	77373-7716
0008	To Be Determined (Searching for new location)	6000 Bissonnet Street	Houston	77074
0009	Settegast Park Community Center	3000 Garrow Street	Houston	77003-2326
0011	Eastwood Park Community Center	5020 Harrisburg Boulevard	Houston	77011-4135
0013	Saint James House	5800 West Baker Road	Baytown	77520-1694
0014	Parker Elementary School	10626 Atwell Drive	Houston	77096-4925
0015	Saint Andrews Presbyterian Church	5308 Buffalo Speedway	Houston	77005-2122
0017	Shearn Elementary School	9802 Stella Link Road	Houston	77025-4605
0019	New High School for Law Enforcement	3505 Coyle Street	Houston	77003
0020	Trinity Episcopal Church	1015 Holman Street	Houston	77004-3810
0021	Emancipation Park	3018 Emancipation Avenue	Houston	77004-3159
0022	Foerster Elementary School	14200 Fonneadow Drive	Houston	77035-5218
0024	Baylor College of Medicine Academy at Ryan Middle School	2610 Elgin Street	Houston	77004
0026	EB Cape Center	4501 Leeland Street	Houston	77023-3010
0027	Eastwood Academy Charter High School	1315 Dumble Street	Houston	77023-1902
0028	Wyndham Park Apartments	2700 Rollingbrook Drive	Baytown	77521-3670
0029	South Houston Intermediate School	900 College Avenue	South Houston	77587-4261
0030	H O A P V Community Building	1810 Bluebonnet Place Circle	Houston	77019-2999
0031	South Union Missionary Baptist Church Annex	3569 Lydia Street	Houston	77021
0032	Randalls Midtown	2225 Louisiana Street	Houston	77002-8625
0033	African American Library	1300 Victor Street	Houston	77019-5534
0034	Hostelling International Houston The Morty Rich Hostel	501 Lovett Boulevard	Houston	77006-4020
0036	Daniel Ortiz Middle School	6767 Telephone Road	Houston	77061-2056
0038	Woodrow Wilson Elementary School	2100 Yupon Street	Houston	77006-1830
0039	Bering United Methodist Church	1440 Harold Street	Houston	77006-3730
0041	Immanuel United Church	26501 Border Street	Spring	77373-8301
0043	Landrum Middle School	2200 Ridgecrest Drive	Houston	77055-1212

1 本附件A中的所有選舉日投票資訊皆可由各縣變更。

Houston Community College System

0044	Leonel J Castillo Community Center	2101 South Street	Houston	77009-8039
0045	C E King Middle School	8530 C E King Parkway	Houston	77044-2098
0046	John Marshall Middle School	1115 Noble Street	Houston	77009-8437
0047	Dogan Elementary School	4202 Liberty Road	Houston	77009-8437
0048	J W Peavy Senior Center	3814 Market Street	Houston	77020
0049	Roberts Road Elementary School	24920 Zube Road	Hockley	77447-7842
0050	Crossbridge Christian Church	15415 West Road	Houston	77095-1921
0051	J P Dabbs Elementary School	302 Lambuth Lane	Deer Park	77536-6399
0052	Old High School for Law Enforcement and Criminal Justice	4701 Dickson Street	Houston	77007-7304
0053	First Baptist Church Heights Fellowship Hall	201 East 9th Street	Houston	77007-1601
0055	Hampton Inn and Suites	5820 Katy Freeway	Houston	77007-2102
0056	Shadow Oaks Elementary School	1335 Shadowdale Drive	Houston	77043-4208
0057	Heights High School	413 East 13th Street	Houston	77008-7021
0058	Love Park Community Center	1000 West 12th Street	Houston	77008-6619
0059	Field Elementary School	703 East 17th Street	Houston	77008-4414
0060	Lanier Middle School	2600 Woodhead Street	Houston	77098-1615
0061	Evelyn Thompson Elementary School	220 Cast Grande Drive	Houston	77060-4899
0062	Denver Harbor Park Community Center	6402 Market Street	Houston	77020-6840
0063	San Jacinto Community Center	604 Highland Woods Drive	Highlands	77562-4546
0064	Gallegos Elementary School	7415 Harrisburg Boulevard	Houston	77011-4740
0065	DeZavala Park Community Center	907 76th Street	Houston	77012-1199
0066	John R Harris Elementary School	801 Broadway Street	Houston	77012-2124
0067	Brookline Elementary School	6301 South Loop 610 East	Houston	77087-1012
0068	Sunnyside Park Community Center	3502 Bellfort Street	Houston	77051-1402
0069	Edison Middle School	6901 Avenue I	Houston	77011-2629
0070	Memorial Elementary School	6401 Arnot Street	Houston	77007-2007
0071	I P S P	5525 Kansas Street	Houston	77007-1110
0072	Mason Park Community Center	541 South 75th Street	Houston	77023-2701
0075	Helms Community Learning Center	503 West 21st Street	Houston	77008-3641
0076	Beverly Hills Intermediate School	11111 Beamer Road	Houston	77089-2305
0078	Harris County Department of Education	6300 Irvington Boulevard	Houston	77022-5618
0079	Charles Eliot Elementary School	6411 Laredo Street	Houston	77020-4930
0080	Judson Robinson Junior Elementary School	12425 Woodforest Boulevard	Houston	77013
0082	Memorial Chase Home Owners Association Clubhouse	9411 Landry Boulevard	Spring	77379-3857
0084	Deer Park Junior High School	410 East 9th Street	Deer Park	77536
0086	Sheraton Houston Brookhollow Hotel	3000 North Loop West Freeway	Houston	77092-8810
0087	West University Scout House	6108 Edloe Street	Houston	77005-2899
0089	Southside Place Park Clubhouse	3743 Garnet Street	Houston	77005-3715
0090	City of El Lago City Hall	411 Tallowood Drive	El Lago	77586-6060
0091	Webster Recreation Center	311 Pennsylvania Avenue	Webster	77598-5230
0092	Armand Bayou Elementary School	16000 Hickory Knoll Drive	Houston	77059-5299
0093	Pearl Hall Elementary School	1504 9th Street	South Houston	77587-5000
0095	Econolodge West Energy Corridor	715 Highway 6 South	Houston	77079-4003
0096	Sheldon ISD Administration Building Network Operations Center	11411B CE King Parkway	Houston	77044-7192
0097	Newport Elementary School	430 North Diamondhead Boulevard	Crosby	77532-4103
0098	West Campus Gym	24403 East Lake Houston Parkway	Huffman	77336-4447
0099	Sterling Municipal Library	1 Mary Elizabeth Wilbanks Avenue	Baytown	77520
0100	Ashbel Smith Elementary School	403 East James Street	Baytown	77520-5065
0103	Comfort Suites	7209 Garth Road	Baytown	77521-8706
0104	The Launch Center	5807 Little York Road	Houston	77016
0105	Clark Park Community Center	9718 Clark Road	Houston	77076-5031
0107	Berry Elementary School	2310 Berry Road	Houston	77093-7418
0109	G W Carver Contemporary High School	2100 South Victory Drive	Houston	77088-7699
0110	Ginger McNabb Elementary School	743 East Cypresswood Drive	Spring	77373
0111	Fairfield Church of Christ	20402 Chappell Knoll Drive	Cypress	77433-4672
0112	Krahn Elementary School	9502 Eday Drive	Spring	77379-4315
0113	Champions Emergency Services District	12730 Champion Forest Drive	Houston	77066-1528
0114	Samuel Matthews Park Community Center	1728 Hufsmith Road	Tomball	77375-4918
0116	City of Spring Valley City Hall	1025 Campbell Road	Houston	77055-7495
0117	Quality Inn and Suites Hwy 290 Brookhollow	12439 Northwest Freeway	Houston	77092
0118	Fall Creek Elementary School	14435 Mesa Drive	Humble	77396-4457
0120	Encourager Church	10950 Katy Freeway	Houston	77043-3504
0122	John F Kennedy Elementary School	400 Victoria Drive	Houston	77022-2422
0123	Montrose Branch Houston Public Library	4100 Montrose Boulevard	Houston	77006-4938
0124	Ault Elementary School	21010 Maple Village Drive	Cypress	77433-5722
0125	Bleyl Middle School	10800 Mills Road	Houston	77070-4499
0126	Rosehill Elementary School	17950 Waller Tomball Road	Tomball	77377-2622
0127	Tomball City Hall Council Chamber	401 Market Street	Tomball	77375-4697
0128	CenterPoint Energy Community Center	7001 5th Street	Bellaire	77401
0129	Briargrove Elementary School	6145 San Felipe Street	Houston	77057-2801
0130	Briargrove Park Property Owners Building	2301 Seagler Road	Houston	77042-2997
0131	Abiding Faith United			

0150	Faith Christian Center	10118 Tidwell Road	Houston	77078-3702	0260	Lafaye Johnson Lee Elementary School	12900 West Little York Road	Houston	77041-4212	0362	Westland Baptist Church	1407 West Grand Parkway South	Katy	77494-8201
0152	Shady Lane Park Community Center	10220 Shady Lane	Houston	77093-4604	0261	American Legion Post No 586	708 East Parker Road	Houston	77076-3413	0363	Whispering Pines Elementary School	17321 Woodland Hills Drive	Humble	77346-3001
0153	Janowski Elementary School	7500 Bauman Road	Houston	77022-6125	0262	Saint Christophers Episcopal Church	1656 Blalock Road	Houston	77080-7321	0364	Greater Mount Zion	8787 North Houston Rosslyn Road	Houston	77088
0155	Kirk Elementary School	12421 Tanner Road	Houston	77041-6505	0263	Windrose Meeting House	5740 Pine Lakes Boulevard	Spring	77379	0365	Saint Pius the Tenth High School	811 West Donovan Street	Houston	77091-5643
0156	Lora B Peck Elementary School	5001 Martin Luther King Boulevard	Houston	77021-2711	0264	Clay Road Baptist Church	9151 Clay Road	Houston	77080-1695	0366	Gloria B Sammons Elementary School	2301 Frick Road	Houston	77038-1701
0157	Highland Park Recreation Center	3316 De Soto Street	Houston	77091-3716	0265	Frostwood Elementary School	12214 Memorial Drive	Houston	77024-6207	0367	B T Washington High School	119 East 39th Street	Houston	77018-6545
0158	Reynolds Elementary School	9601 Rosehaven Drive	Houston	77051-3132	0266	Cimarron Elementary School GPISD	816 Cimarron Street	Houston	77015-4308	0368	Galena Park ISD Administration Building	14705 Woodforest Boulevard	Houston	77015-3231
0159	Bruce Elementary School	510 Jensen Drive	Houston	77020-5834	0267	San Rayburn High School	2121 Cherrybrook Lane	Pasadena	77502-4101	0370	Goodson Middle School	17333 Huffmeister Road	Cypress	77429-6403
0161	Julia C Hester House	2020 Solo Street	Houston	77020-4224	0268	To Be Determined (Searching for new location)	4925 Bellaire Boulevard	Bellaire	77401-4443	0372	Southmeadow Property Owners Clubhouse	12002 Fairmeadow Drive	Houston	77071-2504
0162	Woodland Acres Elementary School	12936 Sarahs Lane	Houston	77015-6396	0269	Crowne Plaza Houston Galleria Area	7611 Katy Freeway	Houston	77024	0374	Knights of Columbus Hall Council 5077	5309 Oates Road	Houston	77013-2850
0163	First Baptist Church of Jacinto City	10701 Wiggins Street	Jacinto City	77029-2515	0270	Clifton Middle School	6001 Golden Forest Drive	Houston	77092-2359	0375	Felix L Baldree Building	13828 Corpus Christi Street	Houston	77015-3912
0164	Clinton Park Community Center	200 Mississippi Street	Houston	77029	0271	Cloverland Park Bessie Swindle Community Center	11800 Scott Street	Houston	77047-1508	0376	Royalwood Elementary School	7715 Royalwood Drive	Houston	77049-2314
0165	Spring Woods High School	2045 Gessner Road	Houston	77080-6327	0272	Unity of Houston	2929 Unity Drive	Houston	77057-5915	0377	Bayshore Elementary School	800 McCabe Road	La Porte	77571-6717
0166	Saint Anne de Beaupre Catholic Church	2810 Link Road	Houston	77009-1196	0273	Memorial Drive Elementary School	11202 Smithdale Road	Houston	77024-6799	0378	Forest Bend Civic Building	4300 Laura Leigh Lane	Friendwood	77546-4168
0168	Felix Cook Junior Elementary School	7115 Lockwood Drive	Houston	77016-7027	0274	Crowne Plaza Houston Galleria Area	7611 Katy Freeway	Houston	77024-2001	0379	Bellfort Church of Christ	6606 Bellfort Street	Houston	77087-6410
0169	A B Anderson Academy	7401 Wheatley Street	Houston	77088-7845	0275	Glenbrook United Methodist Church	8635 Glen Valley Drive	Houston	77061-2339	0380	Deussen Park Senior Center	12303 Sonnier Street	Houston	77044-7208
0170	McMasters Elementary School	1011 Bennett Drive	Pasadena	77503-2205	0276	Bastian Elementary School	5051 Bellfort Street	Houston	77033-3826	0381	Alice Johnson Junior High School	15500 Proctor Street	Channelview	77530-2697
0171	Hill Zion Missionary Baptist Church	8317 Curry Road	Houston	77093-8307	0277	Bobby Shaw Middle School	1201 Houston Avenue	Pasadena	77502	0383	Carverdale Park Community Center	9920 Porto Rico Road	Houston	77041-7536
0173	Lakes of Northpointe Clubhouse	13502 Northpointe Ridge Lane	Cypress	77429	0278	Sunset United Methodist Church	709 Allendale Road	Pasadena	77502-3501	0384	Riceville Mount Olive Baptist Church	11539 South Gessner Road	Houston	77071-2209
0174	University Baptist Church	16106 Middlebrook Drive	Houston	77059-6034	0279	Korean First Baptist Church	4209 Red Bluff Road	Pasadena	77503	0385	Memorial Drive Christian Church	11750 Memorial Drive	Houston	77024-7298
0175	Sheltering Arms Community Center	3838 Aberdeen Way	Houston	77025-2416	0280	Freeman Elementary School	2323 Theta Street	Houston	77034-1250	0386	George H Gentry Junior High School	1919 East Archer Road	Baytown	77521-9310
0176	Lovett Elementary School	8814 South Rice Avenue	Houston	77096-2622	0281	Godwin Park Community Center	5101 Rutherford Drive	Houston	77096	0387	Highlands Elementary School GCCISD	200 East Wallsville Road	Highlands	77562-3896
0177	Freed Park Clubhouse	6818 Shadyvillage Lane	Houston	77055-5200	0282	Briarmeadow Clubhouse	3203 Freshmeadows Drive	Houston	77063-6231	0388	Humble Middle School	11207 Will Clayton Parkway	Humble	77346-3005
0180	M E Foster Elementary School	3919 Ward Street	Houston	77021-4861	0283	Cooper Elementary School	18655 Imperial Valley Drive	Houston	77073-4608	0389	University of Houston Recreation and Wellness Center	4500 University Drive	Houston	77004
0181	Pearl Rucker Elementary School	5201 Vinet Street	Houston	77017-4958	0284	Bonham Elementary School	8302 Braes River Drive	Houston	77074-4212	0390	Wheeler Avenue Baptist Church Fellowship Hall	3826 Wheeler Avenue	Houston	77004-2604
0182	To Be Determined (Searching for new location)	4600 Bellaire Boulevard	Bellaire	77401-4296	0285	J P Cornelius Elementary School	7475 Westover Street	Houston	77087-6113	0392	Living Faith Baptist Church	4310 Holloway Drive	Houston	77047-1119
0183	West University Community Building and Senior Center	6104 Auden Street	Houston	77005-2814	0286	Windsor Village Community Center	14441 Croquet Lane	Houston	77085-3352	0393	Clear Lake Church of the Nazarene	14310 Galveston Road	Webster	77598
0184	Independence Hall Apartments Community Room	6 Burrless Street	Houston	77022-1944	0287	Willow Meadows Baptist Church	4300 West Bellfort Street	Houston	77035-3602	0395	Ashford Elementary School	1815 Shannon Valley Drive	Houston	77077-4901
0188	Williams Elementary School	1522 Scarborough Lane	Pasadena	77502-1674	0288	Reagan Webb Mading Elementary School	8511 Crestmont Street	Houston	77033-1324	0396	Scenic Woods Regional Library	10677 Homestead Road	Houston	77016
0189	Oak Forest Elementary School	1401 West 43rd Street	Houston	77018-4106	0289	Garfield Elementary School	10301 Hartscook Street	Houston	77034-3596	0398	Horne Elementary School	14950 West Little York Road	Houston	77084-1598
0190	Pasadena High School	206 South Shaver Street	Pasadena	77506-2016	0290	Bayshore Baptist Church	11315 Spencer Highway	LaPorte	77571-4409	0399	Memorial Hills Clubhouse	2225 Briarcreek Boulevard	Houston	77073-1511
0191	Pomeroy Elementary School	920 Burke Road	Pasadena	77506-5242	0291	Audrey H Lawson Middle School	14000 Stancliff Street	Houston	77045-5328	0400	Church on the Rock	433 Barker Cypress Road	Houston	77094
0193	Third Ward Multi Service Center	3611 Ennis Street	Houston	77004-4407	0292	Andy Anderson Elementary School	5727 Ludington Drive	Houston	77035-4305	0401	Lakewood Park Community Center	8811 Feland Street	Houston	77028-2016
0194	MacGregor Elementary School	4801 LaBranch Street	Houston	77004-5650	0293	Southeast Community Church	10413 Ashville Drive	Houston	77051-4260	0402	Robert L Frost Elementary School	5002 Almeda Genoa Road	Houston	77048-4725
0195	Burrus Elementary School	701 East 33rd Street	Houston	77022-5101	0294	Greater Lighthouse Church of God in Christ	4514 Knoxville Street	Houston	77051-2662	0403	Westbury Baptist Church	10425 Hillcroft Street	Houston	77096-4798
0197	Osborne Elementary School	800 Ringold Street	Houston	77088-6337	0295	Godwin Park Community Center	8201 Roos Road	Houston	77036-6313	0404	Keller Middle School	1711 Magnolia Street	Pasadena	77503
0199	Foster Elementary School	1800 Trailwood Village Drive	Kingwood	77339	0296	Sharpstown Park Community Center	6600 Harbor Town Drive	Houston	77036-4052	0405	Salyards Middle School	21757 Fairfield Place Drive	Cypress	77433-3196
0202	Wheatley Senior High School	4801 Providence Street	Houston	77020-7235	0297	Waldo Emerson Elementary School	9533 Skyline Drive	Houston	77063-5215	0407	John Knox Presbyterian Church	2525 Gessner Road	Houston	77080-3800
0204	Lazybrook Baptist Church	1822 West 18th Street	Houston	77008-1204	0298	Treasure Forest Elementary School	7635 Amelia Road	Houston	77055-1737	0408	Little York Volunteer Fire Station 81	10410 Airline Drive	Houston	77037-1304
0205	Fondow Elementary School	9709 Mesa Drive	Houston	77078	0299	Sampson Elementary School	16002 Coles Crossing Drive	Cypress	77429-6981	0409	Pep Mueller County Park Clubhouse	14750 Henry Road	Houston	77060-5625
0206	Montic Beach Park Community Center	915 Northwood Street	Houston	77009-3703	0300	Red Bluff Elementary School	416 Bearle Street	Pasadena	77506-3098	0413	North Shore Elementary School	14310 Duncannon Drive	Houston	77015-2514
0207	Saint Albans Episcopal Church	420 Woodard Street	Houston	77009-1824	0301	Deepwater Junior High School	501 Glenmore Drive	Pasadena	77503-1518	0414	Cedar Bayou Junior School	2610 Elvina Street	Baytown	77520-3826
0208	Alvin D Baggett Community Center	1302 Keene Street	Galena Park	77547	0302	The Vosswood	815 South Voss Road	Houston	77057-1031	0415	HC Clear Lake Park Recreation Building	5001 Nasa Road 1	Seabrook	77586-5305
0210	Saint Marys Catholic Church	3006 Rosedale Street	Houston	77004-6199	0303	Herod Elementary School	5627 Jason Street	Houston	77096-2110	0416	Pipers Meadow Community Center	15920 Pipers View Drive	Webster	77598-2550
0211	Charlton Park Recreation Center	8200 Park Place Boulevard</												



廣告

Daily News

美南新聞日報

星期六

2019年10月12日

Saturday, October 12, 2019

C16

0467	First New Hope Bible Church	5400 West Mount Houston Road	Houston	77088-1271
0468	Northcliffe Manor Community Center	12026 West Marsham Circle	Houston	77066-4439
0469	To Be Determined (Searching for new location)	1799 Woodland Hills Drive	Kingwood	77339-1402
0470	Bonnette Junior High	5010 West Pasadena Boulevard	Deer Park	77536
0471	Lomax Junior High School	9801 North Avenue L	La Porte	77571
0472	Residence Garage	2347 Underwood Street	Houston	77030-3627
0473	Clear Lake Presbyterian Church	1511 El Dorado Boulevard	Houston	77062-3422
0474	Clear Brook High School	4607 FM 2351	Friendswood	77546-2823
0475	SJC South Campus Fine Arts Center Building 15	13735 Beamer Road Entrance B	Houston	77089-6009
0476	Frazier Elementary School PISD	10503 Hughes Road	Houston	77089-4530
0477	Charles R Hooks Education Center Cypress Creek EMS	7111 Five Forks Drive	Spring	77379-4101
0478	Saint Timothy Lutheran Church	14225 Hargrave Road	Houston	77070-3843
0479	Lakewood Residents Club	15006 Lakewood Forest Drive	Houston	77070-1321
0480	Barwood Home Owners Clubhouse	13003 Astre Lane	Houston	77065-2226
0481	Millsap Elementary School	12424 Huffmeister Road	Cypress	77429-3281
0482	Roth Elementary School	21623 Castlemont Lane	Spring	77388-3860
0484	Norchester Clubhouse	13439 Jones Road	Houston	77070-3917
0485	Willow Creek Elementary School in Tomball ISD	18302 North Eldridge Parkway	Tomball	77377-8084
0486	Lakewood United Methodist Church	11330 Louetta Road	Houston	77070-1358
0489	India House	8888 West Bellfort Street	Houston	77031-2406
0490	Creekbend Gardens Apartments	8106 Creekbend Drive	Houston	77071-1547
0491	Saint Michaels Catholic Church	1801 Sage Road	Houston	77056-3598
0492	Paul Revere Middle School	10502 Briar Forest Drive	Houston	77042-2338
0493	Klenk Elementary School	6111 Bourgeois Road	Houston	77066-3903
0494	Hill Intermediate School	2625 West Mount Houston Road	Houston	77038-3434
0495	Ramona Bang Elementary School	8900 Rio Grande Drive	Houston	77064-7137
0496	Frazier Elementary School CFISD	8300 Little River Road	Houston	77064-7904
0497	New Beulah E Johnson Elementary School	13901 Homestead Road	Houston	77039
0498	Northwest Church of Christ	6720 West Tidwell Road	Houston	77092-1436
0499	Grace Presbyterian Church	10221 Ella Lee Lane	Houston	77042-2999
0500	Lemn Elementary School	19034 Joan Leigh Drive	Spring	77388-5255
0501	Mount Sinai Baptist Church Family Life Center	902 West 8th Street	Houston	77007-1408
0502	Crosby Kindergarten Center PreK Center North	5910 Pecan Street	Crosby	77532-5866
0503	French Elementary School	5802 West Rayford Road	Spring	77389-2981
0504	Country Village Clubhouse	12042 Riverview Drive	Houston	77077-3036
0505	Wainwright Elementary School	5330 Milwee Street	Houston	77092-6655
0506	Fondren Park Community Building	11802 McLain Boulevard	Missouri City	77071-3334
0507	Margaret Collins Elementary School	9829 Town Park Drive	Houston	77036-2315
0508	Chancellor Elementary School	4350 Boone Road	Houston	77072-1999
0509	Memorial Parkway Community Association Clubhouse	21600 Cimarron Parkway	Katy	77450-2502
0510	Tarrytowne Estates	1815 Enclave Parkway	Houston	77077-3671
0511	Woodard Elementary School	17501 Cypress North	Cypress	77433-5246
0512	Chimney Hill Community Center	13720 Smokey Trail Drive	Houston	77041-1619
0513	Huntwick Forest Clubhouse Recreational Facility	5300 Coral Gables Drive	Houston	77069-3306
0514	Strack Intermediate School	18027 South Kuykendahl Road	Spring	77379-8199
0515	Brill Elementary School	9102 Herts Road	Spring	77379-6772
0516	Glorious Way Church	11611 Champion Forest Drive	Houston	77066-2740
0517	Lieder Elementary School	17003 Kieth Harrow Boulevard	Houston	77084
0518	Emmott Elementary School	11750 Steepleway Boulevard	Houston	77065-4366
0519	HCPL Northwest Library	11355 Regency Green Drive	Cypress	77429-4799
0520	Eickenroht Elementary School	15252 Grand Point Road	Houston	77090-6329
0521	Mayde Creek MUD Community Center	19600 Misty Cove Drive	Katy	77449
0522	Saint Peters United Methodist Church	20775 Kingsland Boulevard	Katy	77450-2705
0523	Iglesia Bautista Redencion	16155 Aspenglen Drive	Houston	77084-3545
0524	Petrosky Elementary School	6703 Winklement Road	Houston	77083-2499
0525	Milne Elementary School	7800 Portal Drive	Houston	77071-1700
0526	Raul Yzaguirre School for Success Tejano Center Building B	2950 Broadway Boulevard	Houston	77017-1794
0529	First Baptist Church of Tomball	401 Oxford Street	Tomball	77375-4461
0530	Raul C Martinez Annex	1001 SSGT Macario Garcia Drive	Houston	77011
0531	Crosby Volunteer Fire Station No 1	2502 Highway 90	Crosby	77532
0532	James Bowie Elementary School	2200 Clayton Drive	Baytown	77520-3643
0534	Parkgate Community Church	3715 Preston Avenue	Pasadena	77505-2012
0536	To Be Determined (Searching for new location)	9100 Blackhawk Boulevard	Houston	77075-2250
0537	Bella Vita Clubhouse	1548 B North Riviera Circle	Houston	77581-5261
0539	Spring Chateau	4010 FM 2920	Spring	77388-3229
0540	Judson Robinson Junior Community Center	2020 Hermann Drive	Houston	77004-7322
0542	The Crossing Community Church	3225 West Orem Drive	Houston	77045-4603
0543	Herrera Elementary School	525 Bennington Street	Houston	77022-4911
0544	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0546	Riverwood Middle School	2910 High Valley Drive	Kingwood	77345-1852
0548	Windfern Senior High School	12630 Windfern Road	Houston	77064-3018
0549	Link Elementary School	2815 Ridge Hollow Drive	Houston	77067-1939
0550	The Abiding Word Lutheran Church and School	17123 Red Oak Drive	Houston	77090-2600
0551	Hassler Elementary School	9325 Lochlea Ridge Drive	Spring	77379-3647
0552	Northampton MUD Community Center	6012 Root Road	Spring	77389-3779
0553	Julia W Kahla Middle School	16212 West Little York Road	Houston	77084-6509
0554	Braeswood Assembly of God	10611 Fondren Road	Houston	77096-5497
0555	Westbrae Court Retirement Community Lone Star Living	10680 Westbrae Parkway	Houston	77031-2448
0556	Cummings Elementary School	10455 South Kirkwood Road	Houston	77099-5018
0557	Martin Elementary School	11718 Hendon Lane	Houston	77072-3416
0558	Saint Justin Martyr Catholic Community	13350 Ashford Point Drive	Houston	77082-5100

0559	Comfort Suites Westchase	2830 Wilcrest Drive	Houston	77042-3340
0560	Scroggins Elementary School	400 Boyles Street	Houston	77020-5242
0561	City of La Porte City Hall	604 West Fairmont Parkway	La Porte	77571-6275
0563	HC Public Library Kingwood Branch	4400 Bens View Lane	Kingwood	77339-3774
0564	South Union Church of Christ	7427 Ardmore Street	Houston	77054-4201
0565	Comfort Suites Westbelt Beltway 8 near Westchase	7707 West Sam Houston Parkway South	Houston	77072-5254
0566	Sneed Elementary School	9855 Pagewood Lane	Houston	77042-5523
0567	Vietnamese Community Center	7100 Clarewood Drive	Houston	77036-4402
0568	J F Ward Elementary School	1440 Bouldercrest Drive	Houston	77062-2247
0569	Saint George Place Elementary School	5430 Hidalgo Street	Houston	77056-6211
0570	Pin Oak Middle School	4601 Glenmont Drive	Bellaire	77401-2328
0571	Worsham Elementary School	3007 Hartwick Road	Houston	77093
0573	Greater New Testament Church	7409 Calhoun Road	Houston	77033
0576	Saint Pauls Missionary Baptist Church	2516 Paul Quinn Street	Houston	77091-4712
0577	Valley Oaks Elementary School	8390 Westview Drive	Houston	77055-6738
0578	Candlelight Park Community Center	1520 Candlelight Lane	Houston	77018-1852
0579	Sendero de la Cruz	513 West Rittenhouse Road	Houston	77091-2404
0581	Bethany Baptist Church Fellowship Hall	7304 Homestead Road	Houston	77028-3027
0582	Hobart Taylor Park Community Center	8100 Kenton Street	Houston	77028-4632
0585	North Forest High School	10726 Mesa Drive	Houston	77078-1401
0586	Anderson Elementary School	6218 Lynngate Drive	Spring	77373-7356
0587	Teague Middle School	21700 Rayford Road	Humble	77338-1027
0588	Winship Elementary School	2175 Spring Creek Drive	Spring	77373-6199
0589	New Westlake Volunteer Fire Department Station	19636 Saums Road	Houston	77084-4732
0590	Bear Branch Community Center	3215 Cedar Knolls Drive	Kingwood	77339-2405
0591	Westfield Volunteer Fire Station 2	11255 Bentley Street	Houston	77093-2752
0592	Kaiser Elementary School	13430 Bammel North Houston Road	Houston	77066-2924
0593	Saint Matthews Catholic Church	9915 Hollister Drive	Houston	77040-1702
0594	Eisenhower Senior High School	7922 Antoine Drive	Houston	77088-4398
0595	Life City Church Houston	1300 West Mount Houston Road	Houston	77038
0596	Mildred Jenkins Elementary School	4615 Reynaldo Drive	Spring	77373-6821
0597	Iglesia Trinidad Church	11602 Bobcat Road	Houston	77064-3100
0598	Hopper Middle School	7811 Fry Road	Cypress	77433-3284
0599	Humble Elementary School	20252 Fieldtree Drive	Humble	77338-2398
0600	Rees Elementary School	16305 Kensi Drive	Houston	77082-2847
0601	Doerre Intermediate School	18218 Theiss Mail Route Road	Spring	77379-6239
0603	First Christian Church	22101 Morton Ranch Road	Katy	77449
0604	Indian Shores Community Center	20700 Block of Appaloosa Trail	Crosby	77532-3255
0605	B H Hamblen Elementary School	1019 Dell Dale Street	Channelview	77530-2409
0606	Key Middle School	4000 Kelley Street	Houston	77026-1534
0609	Rolling Fork Club	9110 Rodney Ray Boulevard	Houston	77040-1525
0610	Hollibrook Elementary School	3602 Holl		



廣告

Daily News

美南新聞日報

星期六

2019年10月12日

Saturday, October 12, 2019

C17

0798	Garden Villa Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061-1514
0800	Bernice R Fiest Elementary School	8425 Pine Falls Drive	Houston	77095-4618
0803	Copeland Elementary School	18018 Forest Heights Drive	Houston	77095-4441
0804	Mayde Creek High School	19202 Groeschke Road	Houston	77084-5600
0805	Hamilton Elementary School	12050 Old Kluge Road	Cypress	77429-2446
0806	Cypress Crossing Christian Center	15751 Cypress Rosehill Road	Cypress	77429-7812
0807	Sunset Shadows Apartments Clubhouse	9850 Meadowglen Lane	Houston	77042-4303
0813	T H McDonald Junior High School	3635 Lakes of Bridgewater Drive	Katy	77449-3865
0814	Holmquist Elementary School	15040 Westpark Drive	Houston	77082-3900
0817	Spillane Middle School	13403 Woods-Spillane Boulevard	Cypress	77429
0821	Northshore Friends Church	1013 Maxey Road	Houston	77015-4809
0824	Green Valley Elementary School	13350 Woodforest Boulevard	Houston	77015-2825
0840	The Light of the World Christian Fellowship	16161 Old Humble Road	Humble	77396-3851
0841	Cypresswood Elementary School	6901 Cypresswood Point Avenue	Humble	77338-1389
0842	Burnett Elementary School	11825 Teaneck Drive	Houston	77089-6120
0843	To Be Determined (Searching for new location)	9500 Hall Road	Houston	77089-1042
0847	Park Lakes Elementary School	4400 Wilson Road	Humble	77396-2497
0849	James DeAnda Elementary School	7980 Almeda Genoa Road	Houston	77075-2006
0851	Dove Meadows HOA Clubhouse	3331 Vandyke Drive	Spring	77388
0853	Kuehnle Elementary School	5510 Winding Ridge Drive	Spring	77379-8899
0854	Tuffy Park Recreation Center	3200 Russell Street	Houston	77026-4728
0855	Nitsch Elementary School	4702 West Mount Houston Road	Houston	77088-3053
0864	Thomas Gray Elementary School	700 West Road	Houston	77038-2506
0868	McDougle Elementary School	10410 Kansack Lane	Houston	77086
0874	Cypresswood Community Association Building	3705 Cypresswood Drive	Spring	77388-5700
0875	Postma Elementary School	18425 West Road	Cypress	77433-2375
0876	Benignus Elementary School	7225 Alvin A Klein Drive	Spring	77379-6912
0877	M Robinson Elementary School	4321 Westfield Village Drive	Katy	77449-4885
0880	Frank Elementary School	9225 Crescent Clover Drive	Spring	77379-8590
0881	McFee Elementary School	19315 Plantation Cove Lane	Katy	77449-4842
0882	Metcalfe Elementary School	6100 Queenston Boulevard	Houston	77084-6400
0883	Carolee Booker Elementary School	22352 Imperial Valley Drive	Houston	77073-1101
0885	Atascocita Middle School	18810 West Lake Houston Parkway	Humble	77346-3186
0888	River Pines Elementary School	2400 Cold River Drive	Humble	77396-4290
0894	Helen Major Elementary School	16855 Sugar Pine Drive	Houston	77090-3626
0895	Poe Elementary School	5100 Hazard Street	Houston	77098-5330
0897	Northgate Crossing Elementary School	23437 Northgate Crossing Boulevard	Spring	77373-5687
0898	Autumn Creek Baptist Church	6735 Barker Cypress Road	Houston	77084-1056
0899	Kingsland Baptist Church	20555 Kingsland Boulevard	Houston	77450
0902	Resurrection Metropolitan Community Church	2025 West 11th Street	Houston	77008-6320
0903	Canyon Pointe Elementary School	13002 Northpointe Boulevard	Tomball	77377-5868
0916	Bernshausen Elementary School	11116 Mahaffey Road	Tomball	77375-6908
0923	Pope Elementary School	19019 North Bridgeland Lake Parkway	Cypress	77433-3468
0936	Aldine Middle School	14908 Aldine Westfield Road	Houston	77032-3097
0958	Saint Paul A M E Church	1554 Gears Road	Houston	77067-4104
0960	Sierra Meadows Apartments	9835 North Sam Houston Parkway East	Humble	77396-4637
0964	Lakeshore Elementary School	13333 Breakwater Path Drive	Houston	77044-1377
0966	Crowne Plaza Houston Northwest	12801 Northwest Freeway	Houston	77040
0973	Spring Branch Elementary School	1700 Campbell Road	Houston	77080-7404
0976	Sheldon Elementary School	17203 Hall Shepperd Road	Houston	77049-1049
0980	Wortham Village Clubhouse	10911 Wortham Boulevard	Houston	77065
0982	Wildwood Elementary School	13802 Northpointe Boulevard	Tomball	77377-2442
0984	Holub Middle School	9515 South Dairy Ashford Road	Houston	77099-4909
0997	Hampton Inn and Suites	150 Wagon Point Drive	Houston	77090-2821
1001	Youngblood Intermediate School	8410 Dairy View Lane	Houston	77072-3977
1002	Judy Bush Elementary School	9730 Stroud Drive	Houston	77036-5105
1006	Mayde Creek Junior High School	2700 Greenhouse Road	Houston	77084-4498
1012	Iglesia Bautista Libre	10331 Veterans Memorial Drive	Houston	77038-1727
EV001C	County Attorney Conference Center	1019 Congress Avenue	Houston	77002
EV126C	Champion Forest Baptist Church	4840 Strack Road	Houston	77069
EV126P	Prairie View A&M University Northwest	9449 Grant Road	Houston	77070
EV127A	Atascocita Branch Library	19520 Pinehurst Trail Drive	Humble	77346
0459	Kingwood Community Center	4102 Rustic Woods Drive	Kingwood	77345-1350
EV128L	Crosby Branch Library	135 Hare Road	Crosby	77532
EV128P	East Harris County Activity Center	7340 Spencer Highway	Pasadena	77505
EV129	Freeman Branch Library	16616 Diana Lane	Houston	77062
EV129S	Harris County Scarsdale Annex	10851 Scarsdale Boulevard	Houston	77089
0734	Juergens Hall Community Center	26026 Hempstead Highway	Cypress	77429-7321
EV130T	Tomball Public Works Building	501B James Street	Tomball	77375
0319	Hiram Clarke Multi Service Center	3810 West Fuqua Street	Houston	77045-6402
Placeholder-1	Raindrop Turkish House	9301 West Bellfort Boulevard	Houston	77031
0119	Katy Branch Harris County Public Library	5414 Franz Road	Katy	77493-1717
0305	Long Star College Cypress Center	19710 Clay Road	Katy	77449
0547	Harris County MUD 81 Building	805 Hidden Canyon Road	Katy	77450-3723
0483	Nottingham Park Building	926 Country Place Drive	Houston	77079
EV134H	Combine 0434 with SRD134H	2223 West Loop South Freeway	Houston	77027
0200	Metropolitan MultiService Center	1475 West Gray Street	Houston	77019-4926
Placeholder-4	HCC West Loop South	5601 West Loop South	Houston	77081
0074	City Jersey Village Municipal Government Center	16327 Lakeview Drive	Houston	77040-2029
0790	Richard and Meg Weekley Community Center	8440 Greenhouse Road	Cypress	77433-5135

EV137B	Bayland Park Community Center	6400 Bissonnet Street	Houston	77074
EV137T	Tracy Gee Community Center	3599 Westcenter Drive	Houston	77042
EV138L	Katherine Tyra Branch Library	16719 Clay Road	Houston	77084
0707	Trini Mendenhall Community Center	1414 Wirt Road	Houston	77055-4917
EV139A	Acres Homes Multi Service Center	6719 West Montgomery Road	Houston	77091
EV139F	Fairbrook Church	12512 Walters Road	Houston	77014
0848	Lone Star College Victory Center	4141 Victory Drive	Houston	77088
0779	Hardy Street Senior Citizens Center	11901 West Hardy Road	Houston	77076-1220
Placeholder-5	BakerRipley East Aldine Campus	3000 Aldine Mail Route Road	Houston	77039
EV141C	Northeast Multi Service Center	9720 Spaulding Street	Houston	77016
0108	HCPL Octavia Fields Branch Library	1503 South Houston Avenue	Humble	77338-4822
0042	Kashmere MultiService Center	4802 Lockwood Drive	Houston	77026-2941
0460	North Channel Branch Library	15741 Wallisville Road	Houston	77049-4607
0081	Galena Park Library	1500 Keene Street	Galena Park	77547-2400
0010	Neighborhood Centers Inc Ripley House Campus	4410 Navigation Boulevard	Houston	77011-1036
0102	Baytown Community Center	2407 Market Street	Baytown	77520-6204
EV144J	John Phelps Courthouse	101 South Richie Street	Pasadena	77506
0154	HCC Southeast College Building C Parking Garage	6960 Rustic Street	Houston	77087
0541	Fiesta Mart Inc	8130 Kirby Drive	Houston	77054-1706
EV146S	Sunnyside Multi Service Center	9314 Cullen Boulevard	Houston	77051
Placeholder-3	Texas Southern University	3100 Cleburne Street	Houston	77004
Placeholder-2	University of Houston	4800 Calhoun Road	Houston	77004
0538	Alice McKeen Young Neighborhood Library	5107 Griggs Road	Houston	77021
Placeholder-6	HISD Delmar Stadium	2020 Mangum Road	Houston	77092
EV148M	Moody Park Community Center	3725 Fulton Street	Houston	77009
0054	SPJST Lodge Num 88	1435 Beall Street	Houston	77008-3441
EV149I	Alief ISD Administration Building	4250 Cook Road	Houston	77072
EV150B	Big Stone Lodge	709 Riley Fuzzel Road	Spring	77373
EV150K	Klein Multipurpose Center	7500 FM 2920	Spring	77379-2204
EV150L	Lone Star College Creekside	8747 West New Harmony Trail	Tomball	77375
0675	Crockett Elementary School	2112 Crockett Street	Houston	77007-3923
0681	Trinity Lutheran Church Downtown	800 Houston Avenue	Houston	
0856	Settegast Park Community Center	3000 Garrow Street	Houston	77003-2326
0889	Settegast Park Community Center	3000 Garrow Street	Houston	77003-2326
1005	Settegast Park Community Center	3000 Garrow Street	Houston	77003-2326
0012	Saint James House	5800 West Baker Road	Baytown	77520-1694
0291	Parker Elementary School	10626 Atwell Drive	Houston	77096-4925
0016	New High School for Law Enforcement	3505 Coyle Street	Houston	77003
0890	New High School for Law Enforcement	3505 Coyle Street	Houston	77003
0892	New High School for Law Enforcement	3505 Coyle Street	Houston	77003
0198	Emancipation Park	3018 Emancipation Avenue	Houston	77004-3159
0638	Foerster Elementary School	14200 Fenn Meadow Drive	Houston	77035-5218
0025	Baylor College of Medicine Academy at Ryan Middle School	2610 Elgin Street	Houston	77004
0680	H O A P V Community Building	1810 Bluebonnet Place Circle	Houston	77019-2999
0918	H O A P V Community Building	1810 Bluebonnet Place Circle	Houston	77019-2999
0808	Randalls Midtown	2225 Louisiana Street	Houston	77002

星期六

2019年10月12日

美南新聞日報

Saturday, October 12, 2019

0831	Felix L Baldree Building	13828 Corpus Christi Street	Houston	77015-3912
0954	Felix L Baldree Building	13828 Corpus Christi Street	Houston	77015-3912
0088	Bayshore Elementary School	800 McCabe Road	La Porte	77571-6717
0141	Alice Johnson Junior High School	15500 Proctor Street	Channelview	77530-2697
0872	Alice Johnson Junior High School	15500 Proctor Street	Channelview	77530-2697
0971	Carverdale Park Community Center	9920 Porto Rico Road	Houston	77041-7536
0967	Humble Middle School	11207 Will Clayton Parkway	Humble	77346-3005
0622	Horne Elementary School	14950 West Little York Road	Houston	77084-1598
0115	Lakewood Park Community Center	8811 Feland Street	Houston	77028-2016
1010	Robert L Frost Elementary School	5002 Almeda Genoa Road	Houston	77048-4725
0780	Little York Volunteer Fire Station 81	10410 Airline Drive	Houston	77037-1304
0608	Pep Mueller County Park Clubhouse	14750 Henry Road	Houston	77060-5625
0968	Woodcreek Middle School	14600 Woodson Park Drive	Houston	77044-4492
0243	Crestmont Park Community Center	5200 Selinsky Road	Houston	77048-1739
0969	Crestmont Park Community Center	5200 Selinsky Road	Houston	77048-1739
0970	Black Elementary School	160 Mill Stream Lane	Houston	77060-4199
1000	Mildred Rickard Landis Elementary School	10255 Spice Lane	Houston	77072-5035
0943	Mildred Rickard Landis Elementary School	10255 Spice Lane	Houston	77072-5035
0335	Jane Long Academy Middle School	6501 Bellaire Boulevard	Houston	77074-6428
0839	Piney Point Elementary School	8921 Pagewood Lane	Houston	77063-5543
0944	Piney Point Elementary School	8921 Pagewood Lane	Houston	77063-5543
0975	Josie Ruth Smith Academy	5815 West Little York Road	Houston	77091-1199
0735	Zwink Elementary School	22200 Frassati Way Drive	Spring	77389-1417
0562	Restoration Square Full Gospel Baptist Cathedral	5110 Crane Street	Houston	77026-3908
0961	First New Hope Bible Church	5400 West Mount Houston Road	Houston	77088-1271
0926	Willow Creek Elementary School in Tomball ISD	18302 North Eldridge Parkway	Tomball	77377-8084
0983	Lakewood United Methodist Church	11330 Louetta Road	Houston	77070-1358
0829	Creekbend Gardens Apartments	8106 Creekbend Drive	Houston	77071-1547
0869	Creekbend Gardens Apartments	8106 Creekbend Drive	Houston	77071-1547
0985	Creekbend Gardens Apartments	8106 Creekbend Drive	Houston	77071-1547
0986	Creekbend Gardens Apartments	8106 Creekbend Drive	Houston	77071-1547
0873	Klenk Elementary School	6111 Bourgeois Road	Houston	77066-3903
0733	New Beulah E Johnson Elementary School	13901 Homestead Road	Houston	77039
0743	New Beulah E Johnson Elementary School	13901 Homestead Road	Houston	77039
0322	Northwest Church of Christ	6720 West Tidwell Road	Houston	77092-1436
0988	Crosby Kindergarten Center PreK Center North	5910 Pecan Street	Crosby	77532-5866
1004	Wainwright Elementary School	5330 Milwee Street	Houston	77092-6655
0893	Fondren Park Community Building	11802 McLain Boulevard	Missouri City	77071-3334
0991	Chimney Hill Community Center	13720 Smokey Trail Drive	Houston	77041-1619
0464	Strack Intermediate School	18027 South Kuykendahl Road	Spring	77379-8199
0992	Mayde Creek MUD Community Center	19600 Misty Cove Drive	Katy	77449
0772	Saint Peters United Methodist Church	20775 Kingsland Boulevard	Katy	77450-2705
0771	Iglesia Bautista Redencion	16155 Aspenglen Drive	Houston	77084-3545
0023	Raul Yzaguirre School for Success Tejano Center Building B	2950 Broadway Boulevard	Houston	77017-1794
0533	James Bowie Elementary School	2200 Clayton Drive	Baytown	77520-3643
0632	Judson Robinson Junior Community Center	2020 Hermann Drive	Houston	77004-7322
0830	Judson Robinson Junior Community Center	2020 Hermann Drive	Houston	77004-7322
0837	Judson Robinson Junior Community Center	2020 Hermann Drive	Houston	77004-7322
0995	The Crossing Community Church	3225 West Orem Drive	Houston	77045-4603
0778	Herrera Elementary School	525 Bennington Street	Houston	77022-4911
0167	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0196	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0846	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0852	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0917	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0928	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0978	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0833	Ross Elementary School	2819 Bay Street	Houston	77026-3203
0957	Link Elementary School	2815 Ridge Hollow Drive	Houston	77067-1939
0693	Braeswood Assembly of God	10611 Fondren Road	Houston	77096-5497
0812	Scroggins Elementary School	400 Boyles Street	Houston	77020-5242
0811	Scroggins Elementary School	400 Boyles Street	Houston	77020-5242
0858	Greater New Testament Church	7409 Calhoun Road	Houston	77033
1003	Valley Oaks Elementary School	8390 Westview Drive	Houston	77055-6738
0145	Bethany Baptist Church Fellowship Hall	7304 Homestead Road	Houston	77028-3027
0185	Life City Church Houston	1300 West Mount Houston Road	Houston	77038
0580	Key Middle School	4000 Kelley Street	Houston	77026-1534
1011	Hollibrook Elementary School	3602 Hollister Street	Houston	77080-1899
0151	Shadydale Elementary School	5905 Tidwell Road	Houston	77016-4745
0825	Beneke Elementary School	3840 Briarchase Drive	Houston	77014-2755
0981	Beneke Elementary School	3840 Briarchase Drive	Houston	77014-2755
0644	HCPL Maud Smith Marks Branch Library	1815 Westgreen Boulevard	Katy	77450-5370
0487	Hastings Senior High School	4410 Cook Road	Houston	77072-1105
0870	Willie B Ermel Elementary School	7103 Woodsman Trail	Houston	77040-1839
0753	Twin Creeks Middle School	27100 Cypresswood Drive	Spring	77373-6300
0913	Tipps Elementary School	5611 Queenston Boulevard	Houston	77084-6431
0584	Greater True Light Baptist Church	6828 Annunciation Street	Houston	77016-2115
0449	Nimitz High School	2005 W W Thorne Boulevard	Houston	77073-3301
0729	Nimitz High School	2005 W W Thorne Boulevard	Houston	77073-3301
0783	Nimitz High School	2005 W W Thorne Boulevard	Houston	77073-3301
0927	Waltrip High School	1900 West 34th Street	Houston	77018-6186
0788	Charterwood MUD Administration Activity Building	16444 Cutten Road	Houston	77070
0998	Ulrich Intermediate School	10103 Spring Cypress Road	Houston	77070-6417
0701	Korean Christian Church of Houston	10410 Clay Road	Houston	77041-8752
0878	Londonderry Clubhouse	8331 London Way Drive	Spring	77389-3363
0990	Shotwell Middle School	6515 Trail Valley Way	Houston	77086-2024
0767	To Be Determined (Searching for new location)			

0834	To Be Determined (Searching for new location)			
0724	Brookwood Elementary School	16850 Middlebrook Drive	Houston	77059-4700
0859	Eiland Elementary School	6700 North Klein Circle Drive	Houston	77088-1500
0942	The Forum at Memorial Woods Multi Purpose Room	777 North Post Oak Road	Houston	77024-3800
0728	Clear Lake City Church of Christ	938 El Dorado Boulevard	Houston	77062-4020
0410	Holiday Inn Houston Intercontinental	15222 John F Kennedy Boulevard	Houston	77032-2306
0349	Greater Life Church	1655 FM 528 Road	Webster	77598-4703
0845	Greater Life Church	1655 FM 528 Road	Webster	77598-4703
0391	Space Center Intermediate School	17400 Saturn Lane	Houston	77058-4400
0746	Space Center Intermediate School	17400 Saturn Lane	Houston	77058-4400
0920	Space Center Intermediate School	17400 Saturn Lane	Houston	77058-4400
0941	Space Center Intermediate School	17400 Saturn Lane	Houston	77058-4400
0972	Genoa Staff Development Center	12900 Almeda Genoa Road	Houston	77034-4636
1007	AW Jones EC PK Center	8003 Forest Point Drive	Humble	77338-1894
0007	Greater Parkhill Church of God in Christ	7809 Winship Street	Houston	77028-2441
0397	1st Baptist Church North Houston	4422 Lauder Road	Houston	77039-3599
0101	Harvest Time Church Community Center	17770 Imperial Valley Drive	Houston	77060-6100
0134	Garden Villa Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061-1514
0815	Garden Villa Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061-1514
0820	Garden Villa Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061-1514
0602	Hamilton Elementary School	12050 Old Kluge Road	Cypress	77429-2446
0828	Hamilton Elementary School	12050 Old Kluge Road	Cypress	77429-2446
0083	The Light of the World Christian Fellowship	16161 Old Humble Road	Humble	77396-3851
0653	To Be Determined (Searching for new location)			
0774	To Be Determined (Searching for new location)			
0799	Park Lakes Elementary School	4400 Wilson Road	Humble	77396-2497
0801	James DeAnda Elementary School	7980 Almeda Genoa Road	Houston	77075-2006
0186	Tuffly Park Recreation Center	3200 Russell Street	Houston	77026-4728
0861	Nitsch Elementary School	4702 West Mount Houston Road	Houston	77088-3053
0959	Thomas Gray Elementary School	700 West Road	Houston	77038-2506
0884	McDougle Elementary School	10410 Kansack Lane	Houston	77086
0977	McDougle Elementary School	10410 Kansack Lane	Houston	77086
0676	Metcalfe Elementary School	6100 Queenston Boulevard	Houston	77084-6400
0666	River Pines Elementary School	2400 Cold River Drive	Humble	77396-4290
0979	River Pines Elementary School	2400 Cold River Drive	Humble	77396-4290
0040	Poe Elementary School	5100 Hazard Street	Houston	77098-5330
0896	Poe Elementary School	5100 Hazard Street	Houston	77098-5330
0137	Bernhausen Elementary School	11116 Mahaffey Road	Tomball	77375-6908